

CORDLESS VACUUM CLEANER

Aspirateur sans câble
Staubsauger ohne Kabel
Aspirapolvere senza cavo
VVC 3616 FLX



Rechargeable
battery 22.2V

Manuel d'utilisation **FR**

Gebrauchsanleitung **DE**

Libretto istruzioni d'uso **IT**

Instruction manual **EN**



RoHS
compliance Made in P.R.C


ohmex
Switzerland



SOMMAIRE **FR** 2

Instructions d'utilisation et d'entretien
(Traduction des instructions d'origine)



Cher Client,

Merci d'avoir fait l'acquisition **VVC 3616 FLX**.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de faire fonctionner votre appareil et conservez-le pour vous y référer ultérieurement en cas de problème.

INHALT **DE** 15

Gebrauchs- und Wartungsanleitungen
(Übersetzung der Originalanleitung)

Sehr geehrter Kunde,

Danke für den Kauf **VVC 3616 FLX**.

Bitte lesen Sie diese Anleitungen aufmerksam und bewahren Sie sie für künftige Nachschlagezwecke auf.

INDICE **IT** 28

Istruzioni per l'uso e la manutenzione
(Istruzioni originali)

Gentile Cliente,

Grazie per avere acquistato **VVC 3616 FLX**.

Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di mettere in funzione l'apparecchio e di conservarlo per futuro riferimento. Vi sarà d'aiuto se riscontrate problemi di funzionamento.

INDEX **EN** 41

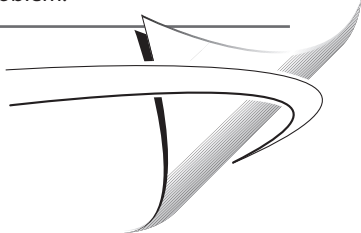
Instructions for use and maintenance
(Translation from original language)

Dear Customer,

Thank you for buying **VVC 3616 FLX**.

Please read this manual carefully before activating the appliance and keep it for future reference. It'll be helpful if you encounter any functioning problem.

Déclaration de conformité - Konformitätserklärung
Dichiarazione di Conformità - Conformity declaration



FR Déclaration de conformité

Le producteur déclare, sous sa propre responsabilité, que l'appareil auquel se réfère la notice d'instructions est conforme aux prescriptions de la directive CE en matière d'appareils à usage domestique. Afin d'améliorer le produit et/ou de prendre en compte des exigences à la fabrication, le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications techniques, esthétiques et dimensionnelles, sans obligation de préavis.

Champs électromagnétiques (cEm)

Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Cet appareil est conforme aux directives 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2011/65/UE

IT Dichiarazione di Conformità

Il Produttore dichiara sotto la propria responsabilità che l'apparecchio a cui si riferisce il presente Libretto di istruzioni è conforme a quanto prescritto dalla Direttiva CE in materia di apparecchi ad uso domestico.

Al fine di migliorare il prodotto e/o per esigenze costruttive, il produttore si riserva di apportare variazioni tecnologiche, estetiche e dimensionali senza obbligo di preavviso.

Campi elettromagnetici (EmF)

Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato secondo quanto indicato nelle istruzioni contenute nel presente libretto di istruzioni, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Questo apparecchio è conforme alle direttive 2014/30/UE, 2014/35/UE e 2011/65/UE

DE Konformitätserklärung

Der Hersteller erklärt auf seine Verantwortung, dass das Gerät, auf das sich diese "Gebrauchsanweisung" bezieht, den Vorschriften der EG-Richtlinie für Haushaltsgeräte entspricht.

Zur Verbesserung des Produktes und/oder aus baulichen Erfordernissen behält sich der Hersteller vor, technologische, ästhetische oder auf die Abmessungen bezogene Änderungen vorzunehmen, ohne dass dabei die Pflicht zur vorherigen Ankündigung besteht.

Elektromagnetische Felder (EmF; Electro magnetic Fields)

Dieses Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Dieses Gerät entspricht der Vorschriften 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU

EN Conformity Declaration

The Manufacturer declares under his own responsibility that the appliance subject of this Instructions manual complies with what prescribed in the EC Directive about appliances for household use.

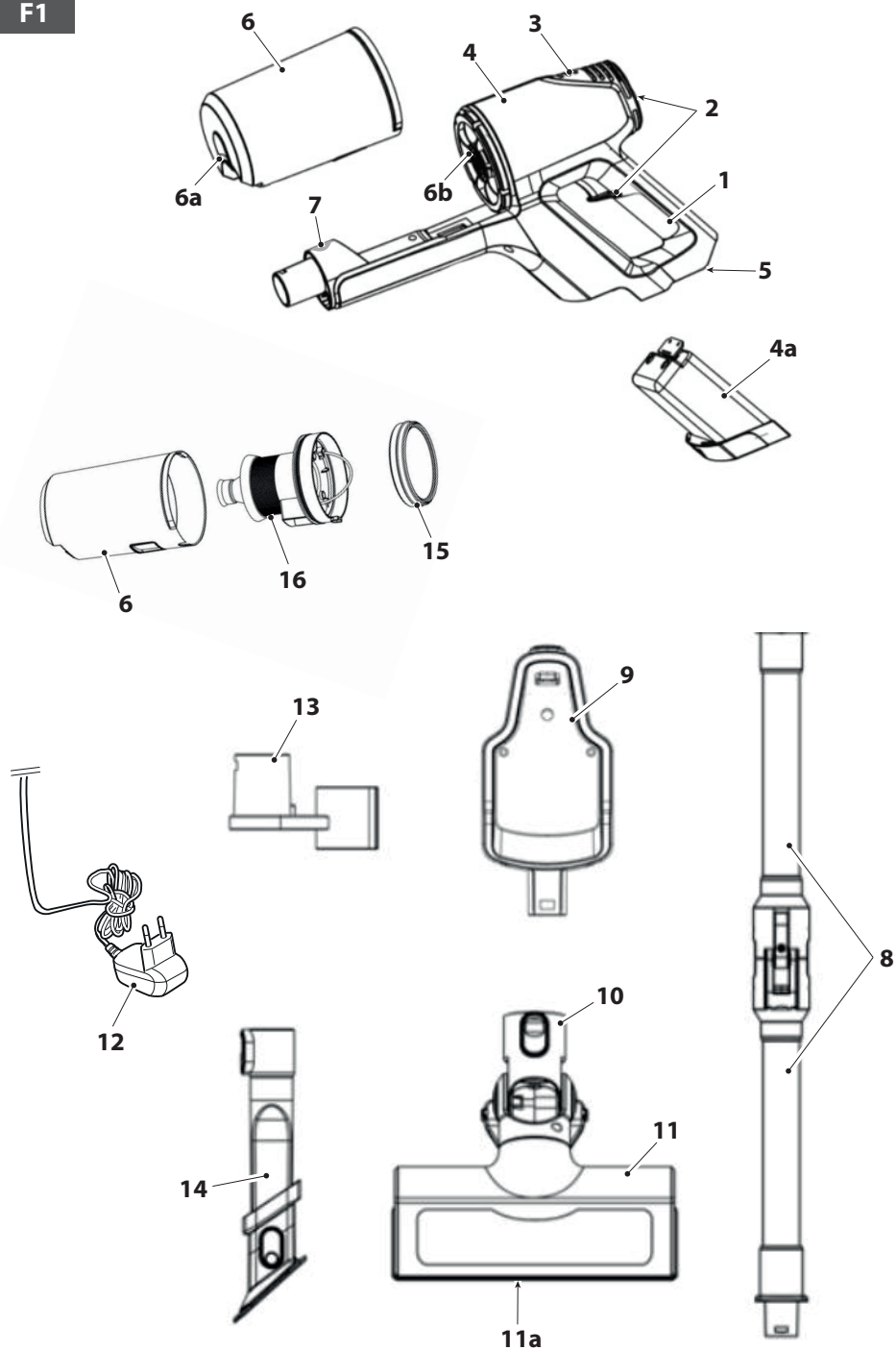
To improve the product and/or for construction needs, the manufacturer reserves the right to make technological, aesthetic and dimensional changes without prior notice.

Electromagnetic fields (EmF)

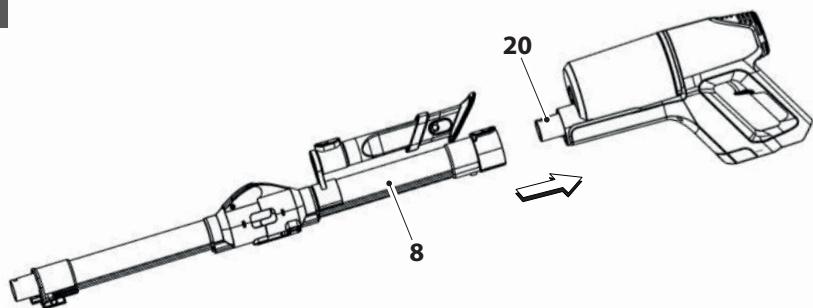
This appliance is in compliance with all the standards related to electromagnetic fields (EMF). If used properly, following what indicated in this instructions manual, the appliance allows a safe use, as confirmed by the scientific results currently available.

This appliance is in compliance with directives 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU

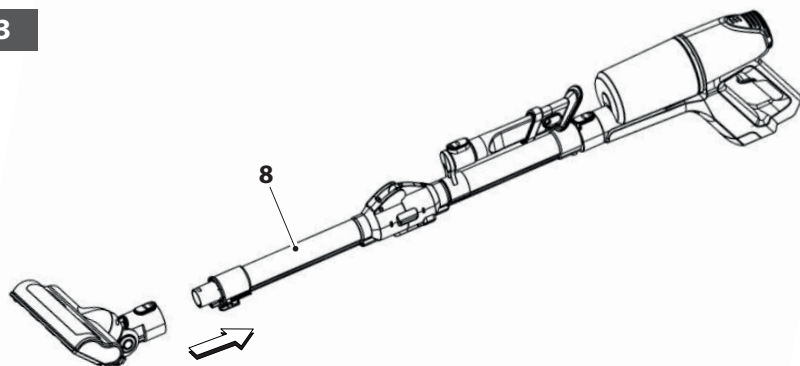
F1



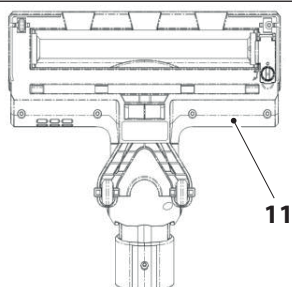
F2



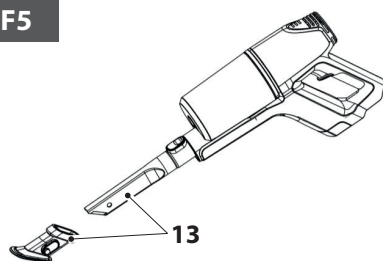
F3



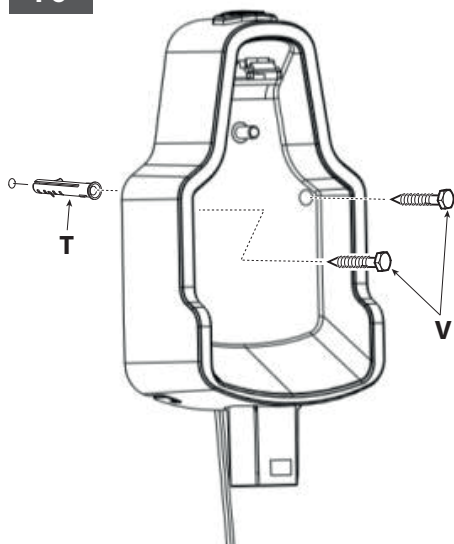
F4



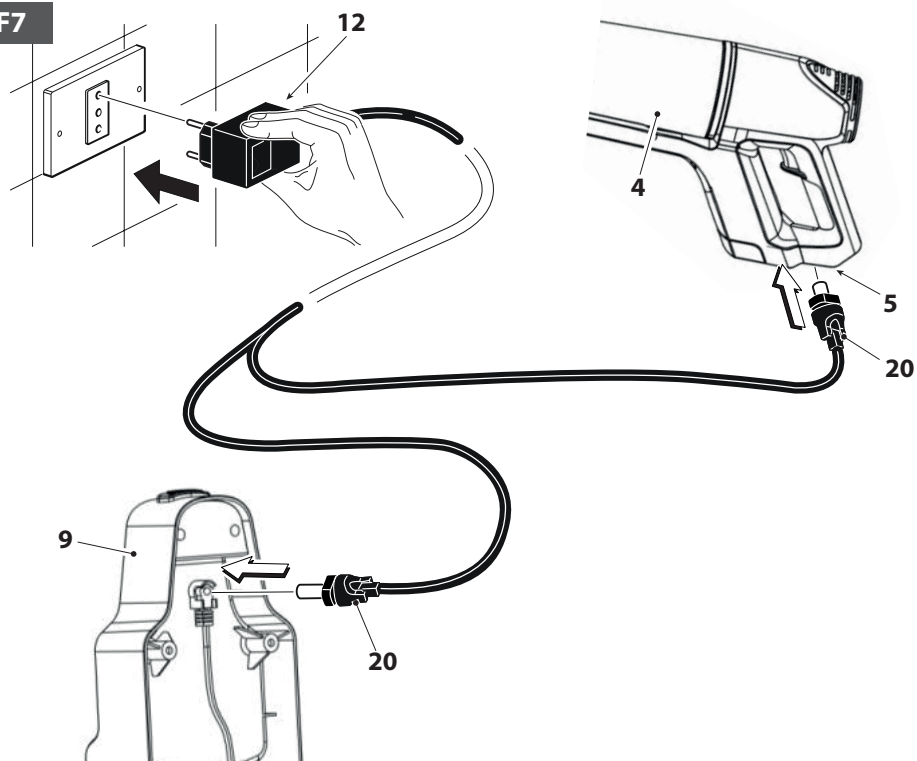
F5



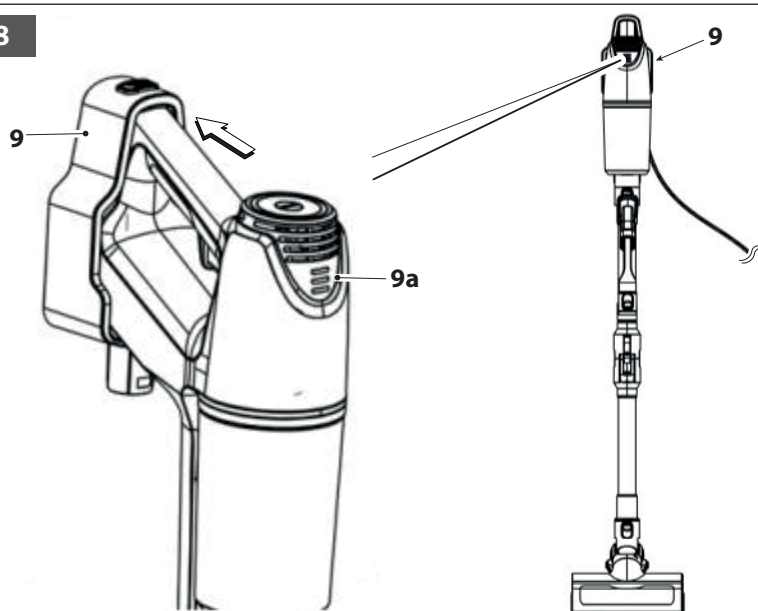
F6



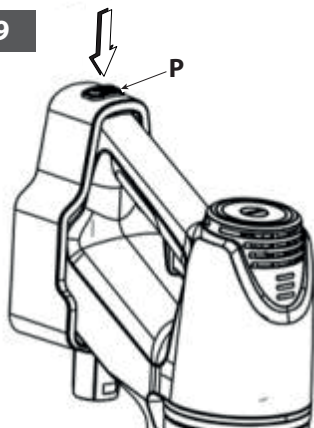
F7



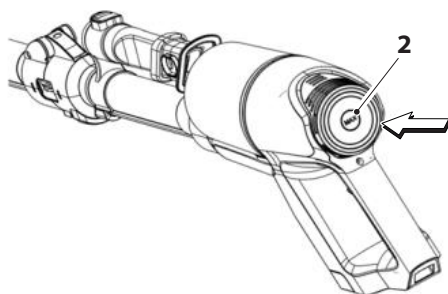
F8



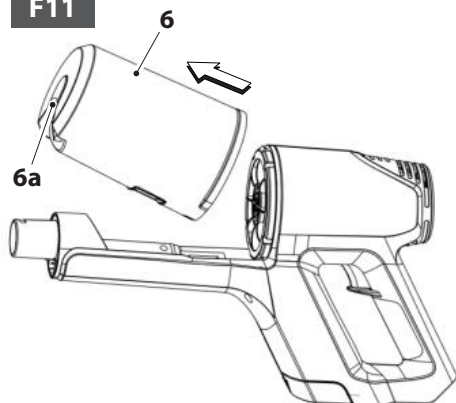
F9



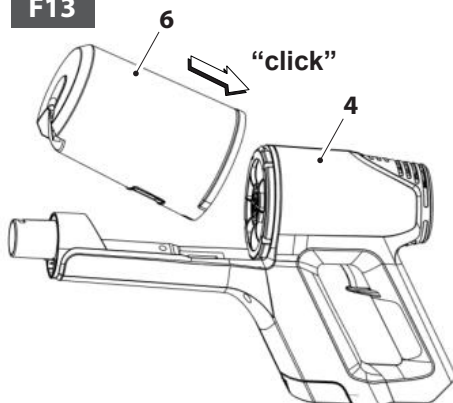
F10



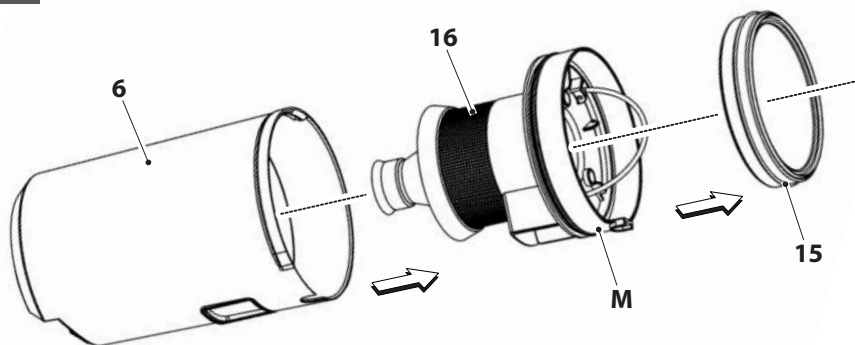
F11



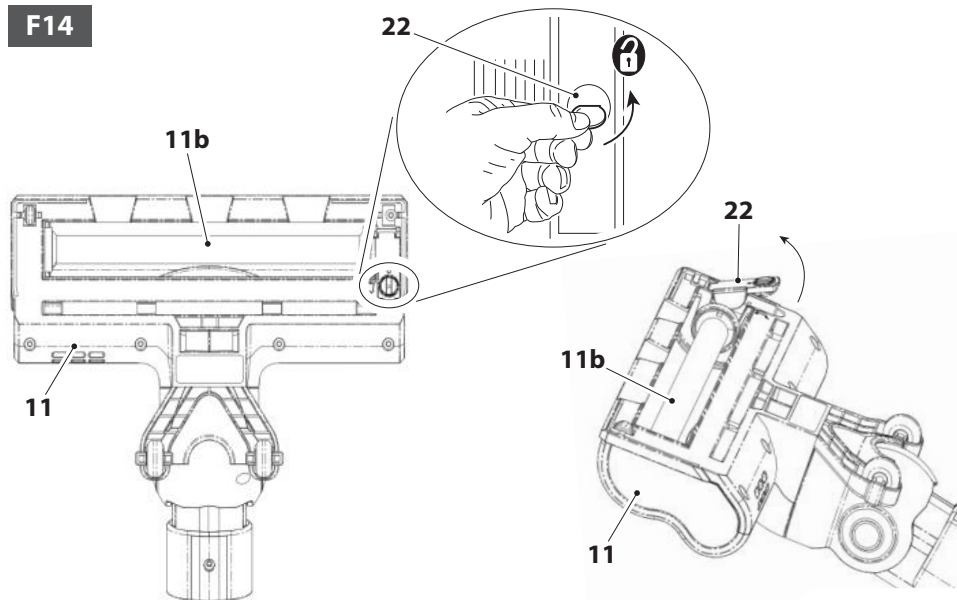
F13



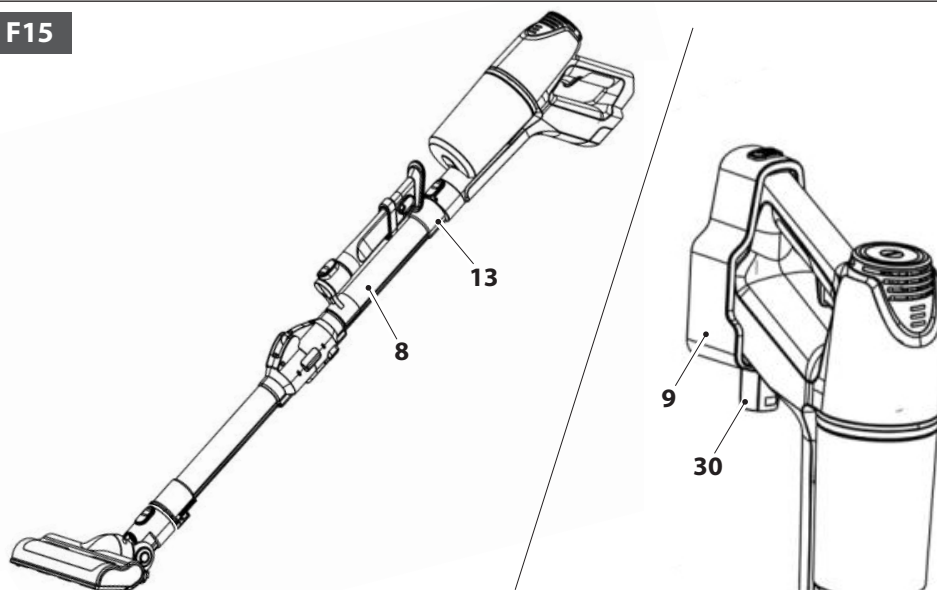
F12



F14



F15



AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

Signification de l'avertissement dans le livret



DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort. L'utilisation de ce terme est limitée aux situations les plus extrêmes.



ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves (et dans des cas extrêmes, la mort).



AVERTISSEMENT: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères ou de dommages à l'équipement. Il avertit également l'utilisateur au mode de fonctionnement incorrect.



Instructions relatifs à la sûreté
indispensable premier de l'usage



Ce produit est uniquement destiné à un usage domestique.



Lire attentivement les avertissements contenus dans les présentes instructions car ils fournissent des indications importantes sur la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Conserver avec soin le livret pour toute consultation ultérieure.

- Avant toute utilisation, vérifier l'intégrité mécanique de l'appareil. Le bloc moteur, les autres composants et les autres accessoires ne doivent pas présenter de défauts ni de fissures. La gaine et la fiche du câble d'alimentation ne doivent pas présenter de ruptures ou de fissures. Dans le cas de ce qui précède, débranchez immédiatement l'alimentation de la prise électrique et prenez votre appareil à un centre de service agréé pour les contrôles nécessaires.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Les éléments de conditionnement (sachets en plastique, mousse de polystyrène, clous, etc.) constituent des sources de danger potentielles et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants.



Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes dotées de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de connaissances ou d'expérience insuffisantes, SEULEMENT sous la surveillance d'un tiers responsable de leur sécurité ou bien lorsqu'ils ont reçu des instructions liées à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont intégré les risques qui en résultent.



Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien effectué par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans et plus et qu'un adulte les surveille.



Les enfants de moins de 8 ans doivent être tenus à distance de l'appareil et du cordon d'alimentation

- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données indiquées sur la plaquette signalétique correspondent à celles du réseau d'alimentation électrique. Les données électriques sont sur le chargeur.
- Avant d'introduire la fiche dans la prise de courant et le connecteur dans la prise du corps de l'appareil, s'assurer que l'interrupteur de mise en marche (2) a été pressé jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- Pour votre sécurité, nous vous recommandons d'alimenter l'appareil avec un interrupteur différentiel (RDC) dont le courant de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.
- En cas d'incompatibilité entre l'entreprise et le chargeur, faites remplacer la prise de type approprié par un professionnel qualifié qui devra également vérifier que la section des câbles de la prise est adaptée à la puissance absorbée par le chargeur.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

En général, l'emploi d'adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges est déconseillé.

Si leur utilisation devait s'avérer nécessaire, utiliser uniquement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux règles de sécurité en vigueur, en faisant toutefois attention à ne pas dépasser la limite de portée, en valeur de courant, qui est marquée sur l'adaptateur et sur les rallonges.

- S'assurer que l'alimentation électrique est pourvue d'un interrupteur différentiel (type interrupteur disjoncteur).
- L'emploi de tout appareil électrique exige le respect de quelques règles fondamentales. En particulier:
 - ne pas toucher l'appareil et le chargeur avec les mains mouillées ou humides
 - ne pas utiliser l'appareil nu-pieds
 - ne pas tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil même pour sortir la fiche de la prise de courant
 - ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)
 - ne pas laisser des enfants ou des personnes invalides utiliser l'appareil sans surveillance.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, arrêter l'appareil et n'effectuer aucune intervention. Pour toute réparation éventuelle, ne s'adresser qu'à un centre de service après-vente agréé par le constructeur et exiger l'emploi de pièces détachées d'origine. Le non respect de cette recommandation peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- Si vous décidez de cesser d'utiliser un dispositif de ce type, il doit être mis hors service en coupant le câble de le chargeur après l'avoir débranché de la prise de courant. Aussi, est-il recommandé de rendre inutilisables toutes les parties de l'appareil susceptibles de provoquer un danger, surtout pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil inutilisable pour leurs propres jeux.
- Ne pas laisser l'appareil fonctionner sans surveillance.



**Le risque de chocs électriques subsiste même lorsque l'appareil est éteint.
Débrancher l'unité de la prise de courant lorsqu'elle n'est pas utilisée.**

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Ne jamais immerger le bloc moteur et le chargeur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques pluie, gel, soleil, etc. L'appareil doit être rangé exclusivement à un endroit fermé.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une ambiance trop poussiéreuse.
- Ne JAMAIS utiliser l'appareil avec un système d'aspiration obstrué ou sans filtre. Nettoyez régulièrement les filtres.



Ne pas utiliser l'appareil dans un environnement saturé de gaz. Danger d'explosion.



Ne pas aspirer de substances inflammables, explosives ou corrosives.



Ne pas aspirer d'objets chauds, de mégots de cigarettes ou des cendres encore allumées, etc.



Ne pas aspirer de substances toxiques (par exemple, l'eau de Javel, l'ammoniac, débouchage, etc.).



Ne pas aspirer toner (pour les imprimantes laser, copieurs, etc.); risques d'incendie et d'explosion!



Ne pas aspirer les matériaux tels que le plâtre, ciment, etc.; le système de filtrage peut se boucher.



Ne jamais diriger le tuyau d'aspiration vers les oreilles, les yeux et les cheveux, et plus généralement, en aucun cas vers les personnes ni vers les animaux.



Ne pas obstruer les grilles d'aspiration et de sortie d'air. Assurez-vous que toutes les grilles d'entrée sont exempts de poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui peut réduire la circulation de l'air.

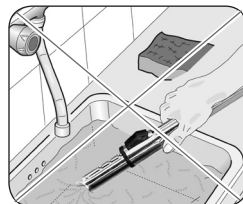
AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX



Ne pas aspirer de liquides, de substances mouillées ou humides.



Ne pas aspirer d'objets tranchants (vis, clous, etc.), des matériaux de construction, etc.



- Pour le nettoyage de l'appareil, utiliser uniquement de l'eau. Ne pas utiliser d'essence de térébenthine, de solvant ni autres détergents abrasifs.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur (fours, appareils de chauffage ou radiateurs chauds).
- Ne pas exposer les batteries à une température ambiante supérieure à 40°C.
- Ne pas démonter l'aspirateur en marche.
- Si le cordon du adaptateur est endommagé ou si le chargeur ne fonctionne pas: n'utilisez pas d'autre adaptateur que le modèle fourni par le constructeur et contactez le Centre Services Agréés le plus proche.
- Utiliser la machine **UNIQUEMENT** comme décrit dans ce livret.
- Utilisez **UNIQUEMENT** l'équipement décrit dans ce manuel.



Soyez très prudent lorsque vous utilisez l'appareil sur des surfaces inégales (échelles, tabourets, etc.).

- Utilisez l'appareil dans des zones bien éclairées.
- Stocker l'appareil, à l'intérieur, dans un endroit, dans les zones sans humidité.
- Les réparations éventuelles seront effectuées uniquement par des spécialistes qui disposent de pièces détachées d'origine fournies par le fabricant. **Il ne faut pas réparer l'appareil tout seul car cela peut s'avérer extrêmement dangereux.**



Cet appareil devra exclusivement être destiné à l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir comme aspirateur. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et donc dangereuse et peut être la cause de chocs électriques, de blessures ou de début d'incendie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des éventuels dommages dérivant d'un usage impropre, erroné ou irraisonnable.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

En cas de problèmes sur l'appareil, contacter un centre de service après-vente agréé. Éviter de réparer l'appareil par ses propres moyens. Toute intervention de réparation effectuée sur l'appareil par un personnel non autorisé fait automatiquement tomber la garantie, même si sa période n'est pas achevée.



CARACTÉRISTIQUES

- Chargeur: 100-240V~ 50/60Hz
- Puissance: 140W
- Batterie rechargeable: NIMH 22.2V DC
- Temps de travail: Environ 20 minutes
- Réservoir: 0,8 L
- Afficheur pour la recharge
- Facile à nettoyer
- Cordless (sans câble) / Bagless (sans sacs)

DESCRIPTION DE L'APPAREIL (Fig.F1)

- | | |
|--|--|
| 1) Poignée | 8) Tube d'extension |
| 2) Interrupteur ON/OFF | 9) Base de recharge des batteries |
| 3) Indicateur de batterie | 10) Bouton de libération
(brosse à plancher électrique) |
| 4) Bloc moteur | 11) Brosse à plancher |
| 4a) Batterie | 11a) Lumières LED |
| 5) Prise pour charger la batterie | 12) Chargeur |
| 6) Récipient de poudre | 13) Support accessoires |
| 6a) Bouton de libération du réservoir | 14) Suceur 3 en 1 |
| 6b) Support du récipient | |
| 7) Bouton de libération (tube d'extension) | |

SYSTÈMES FILTRANTS

- | | |
|------------|---------------------|
| 15) Filtre | 16) Filtre a réseau |
|------------|---------------------|

PRÉPARATION DE L'APPAREIL



Lors de la première utilisation de l'appareil, retirez-le de l'emballage et d'assurer la présence de tous les composants indiqués dans les pages précédentes de ce livret. En cas contactez votre revendeur.

INSTALLATION DES ACCESSOIRES

- Introduire l'extrémité du tuyau de rallonge (8) dans le raccord d'aspiration de l'air (20). **(Fig.F2)**
- Introduire l'accessoire que l'on veut utiliser sur l'autre extrémité du tuyau de rallonge (8). **(Fig.F3)**



Si on le souhaite, il est possible de raccorder directement l'accessoire que l'on veut utiliser sans la rallonge (8).



Ne pas utiliser l'appareil sans les systèmes de filtres positionnés correctement ou s'ils sont sales ou endommagés.

UTILISATION DES ACCESSOIRES

Tube d'extension (8)

- Lorsqu'elle est raccordée à la poignée ergonomique, elle permet d'aspirer les débris de dimensions moyennes, même sur les points les plus difficiles à atteindre (par exemple, sous les meubles bas).



Le tuyau de rallonge (8) se plie ; ce qui permet d'accéder à de petits coins difficiles et à des espaces sous les meubles bas.

Brosse (11) (Fig.F4)

- Pour nettoyer les sols durs, les parquets, etc.

Suceur 3 en 1 (13) (Fig.F5)

- Pour aspirer dans les coins et les crevasses.
Idéal pour le nettoyage des radiateurs, volets, grilles, volets, les bibliothèques, les surfaces délicates, etc.

Lance

Pour aspirer la poussière dans les angles et dans les fentes. Idéale pour nettoyer les radiateurs, les stores, les grilles, les volets, etc.

PRÉPARATION DE L'APPAREIL

Pinceau

Pour le passage sur les surfaces délicates sans les abîmer.

Idéal pour aspirer la poussière sur les livres, les meubles, les ordinateurs, télévisions, etc.

Suceur fauteuils

Pour aspirer des surfaces textiles (canapé, fauteuils, sièges de voiture, etc.).



Pour garantir un fonctionnement optimal de l'appareil, toujours garder filtre (15) propre et en bon état de fonctionnement.

CHARGE DE LA BATTERIE

INSTALLATION DE LA BASE DU CHARGEUR DE BATTERIES

Placer la base de recharge (9) sur les murs en maçonnerie ou en bois en vérifiant qu'une prise de courant se trouve à proximité de façon à pouvoir brancher le chargeur de batteries.



Se elle est fixée sur des parois en bois, utiliser des vis appropriées (qui ne sont pas fournies).

- Placer la base (9) sur le mur à percer et marquer les trous à pratiquer à l'aide d'un crayon.
- Percer le mur.



S'assurer qu'il n'y a pas de tuyaux de l'eau ni de câbles électriques dans la zone de perçage.

- Insérer deux chevilles (T). **(Fig.F6)**
- Placer la base (9) sur le mur ; insérer et serrer deux vis (V). **(Fig.F6)**

CHARGE DE LA BATTERIE



**Utilisez uniquement le chargeur d'origine fourni avec l'appareil. Ne pas charger l'appareil en dessous de 0°C et au dessus de 40°C.
Température de recharge recommandée: 5÷35°C.
Utiliser un adaptateur universel annule la garantie.**

CHARGE DE LA BATTERIE

- a. Avant d'utiliser l'aspirateur pour la première fois, la batterie doit être chargée complètement.
- b. Pendant le chargement, l'appareil est éteint.



Durant l'usage, la charge de la batterie diminue.

Quand la dernière LED clignote (pendant environ 30÷50 secondes), ceci signifie que l'appareil est presque complètement déchargé ; effectuer la recharge.

- c. Placez l'aspirateur à proximité d'une prise électrique.
- d. Branchez le chargeur (12) à la prise de courant (100-240V~ 50/60Hz). **(Fig.F7)**
- e. Introduire le connecteur mâle (20) dans la prise située sur la base de recharge (9) ou bien directement dans la prise (5) du corps du moteur (4). **(Fig.F7)**
- f. Placer l'appareil complet à la verticale sur la base de recharge (9). S'assurer qu'il est bien accroché et que le connecteur (20) est introduit dans la prise (5) sur le corps de l'appareil. Après environ quelques secondes les leds (9a) s'allumeront en affichant l'état de charge de la batterie. **(Fig.F8)**



S'assurer que l'appareil ne puisse pas se décrocher et tomber.



Les LEDS s'allument après environ 4÷5 heures de recharge continue ; ceci signifie que l'appareil est complètement chargé.

- Pour décrocher l'appareil de la base (9), appuyer sur le bouton prévu à cet effet (P). **(Fig.F9)**

Notes:

- L'aspirateur peut rester connecté au adaptateur en permanence sans aucun risque. Le chargeur se réchauffe légèrement: il est un phénomène tout à fait normal.
- Il convient de remettre l'aspirateur en charge après usage afin de le rendre toujours disponible avec la batterie complètement chargée afin de bénéficier de ses performances de dépoussiérage et de son autonomie de façon optimum.
- Cependant, il est préférable de le débrancher en cas d'absence prolongée (vacances...), dans ce cas il peut y avoir une diminution d'autonomie due à l'autodécharge.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant plus d'un mois, chargez-le complètement, puis débranchez l'adaptateur secteur. Répétez l'opération au moins tous les 3 mois.
- L'appareil ne fonctionne pas s'il est placé sur la base de recharge ou si le connecteur n'est pas branché à la prise (5).
- Lorsque la batterie est presque complètement vide, continuez à la recharger. Évitez de vider complètement la batterie.



**Ne tentez pas de démonter l'appareil et / ou les piles.
C'est dangereux !**

UTILISER COMMENT BALAI ÉLECTRIQUE

- Enlever l'appareil de la base de recharge (9) en appuyant sur le bouton prévu à cet effet (P) ou enlever le connecteur mâle (20) de la prise (5). **(Fig.F9)**
- Placez un pied sur la brosse universelle (11) et saisissez la poignée (1). Tirez vers vous pour ajuster l'inclinaison comme vous le souhaitez.



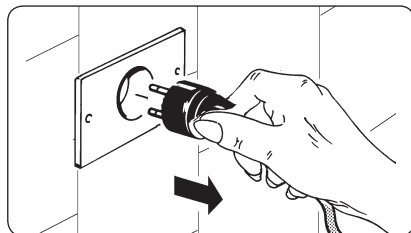
Le tuyau de rallonge (8) se plie; ce qui permet d'accéder à de petits coins difficiles et à des espaces sous les meubles bas.

- Appuyer longuement sur l'interrupteur ON/OFF (2) pendant environ 2 secondes pour mettre en marche le moteur (**puissance « 1 »**). **(Fig.F10)**
- Presser une seconde fois pour augmenter la puissance (**puissance « 2 »**).
- Presser de nouveau pour éteindre le moteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Avant d'effectuer les opérations d'entretien et/ou de nettoyage, TOUJOURS débrancher la fiche de la prise de courant.



- Pour le nettoyage des parties extérieures de l'appareil, utiliser un chiffon humide en évitant les détergents abrasifs.



Ne jamais plonger le bloc moteur (4) dans l'eau ou dans tout autre liquide.



Ne jamais laver le bloc moteur (4) à l'aide d'un jet d'eau.

- La capacité d'aspiration de l'appareil dépend également des conditions des systèmes de filtration de l'air.
Nettoyez le réservoir (6) après chaque utilisation. Nettoyez les filtres régulièrement.

Nettoyage du conteneur (6) et des filtres (15 et 16)

- Aller à un garbage collector.
- Appuyer sur le bouton (6a) pour décrocher le conteneur (6) de l'appareil. **(Fig.F11)**
- Vider le récipient (6). **(Fig.F11)**

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirer le filtre (15). **(Fig.F12)**
- Extraire la poignée (M) et la tirer pour retirer le filtre (16). **(Fig.F12)**
- Secouer les filtres dans un conteneur pour les déchets (panier, etc.).
Le cas échéant, les souffler avec de l'air en faisant attention à ne pas les endommager.



Ne pas laver le filtre (15). Si elle est usée remplacer-le.



Ne pas utiliser l'appareil si les filtres et les supports sont endommagés.



Ne pas utiliser l'appareil sans les filtres (15).

- Nettoyer le filtre (16) avec une brosse douce ou avec de l'eau.



Attendre que le filtre (16) et le conteneur (6) soient entièrement secs avant de les ré-assembler.

- Réassembler correctement les filtres (15 et 16) et le conteneur (6).
- Positionner le conteneur sur le corps moteur (4) en accrochant d'abord la partie inférieure. **(Fig.F13)**
- Poussez le haut du récipient (6) contre le corps de moteur (4) jusqu'à ce que vous entendez le «clac» en place. **(Fig.F13)**

Nettoyage de la brosse (11)

- Avec l'utilisation, la brosse rotative (11b) pourrait accueillir entre poils des fils, des cheveux, etc. Nettoyage, enlever la saleté des poils.
- Le cas échéant, il est possible de retirer la brosse rotative (11b) en décrochant l'arrêt (22) à l'aide d'une pièce de monnaie. **(Fig.F14)**
- Après l'avoir nettoyée, la replacer correctement et refermer l'arrêt (22) à l'aide d'une pièce de moment. **(Fig.F14)**

Remplacement du cordon d'alimentation

- Si le câble électrique est détérioré, s'adresser à un électricien agréé pour la réparation.

Ne jamais procéder au remplacement ou à la réparation par ses propres moyens.

C.A.T.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Remplacement des batteries

- Cet appareil contient des accumulateurs au Lithium qui pour des raisons de sécurité sont seulement accessibles par un réparateur professionnel. Lorsque la batterie n'est plus capable de maintenir la charge, doit donc être retirée.

Pour remplacer les batteries, adressez-vous au Centre Services Agréés le plus proche.

Mise au rebut de l'appareil

- Ne jetez pas votre appareil sans avoir préalablement retiré les batteries. Pour retirer les batteries, adressez-vous à un Centre de Services Agréés.

PLACER L'APPAREIL

Il est possible de poser les petits accessoires (suceur, lance, etc.) sur les parties saillantes (30) de la base (9) ou bien en montant le support prévu (13) sur le tuyau (8). (**Fig.F15**)

PROBLÈMES ET SOLUTIONS POSSIBLES

Les réparations doivent être effectuées par des techniciens formés avec des pièces d'origine. Réparer le système vous-même peut être dangereux pour l'utilisateur.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'aspirateur ne fonctionne pas	La batterie est déchargée.	Charger l'appareil.
	La batterie ne maintient pas la charge.	Contactez un centre d'assistance technique autorisé.
	Le connecteur entre l'unité et le chargeur est sale.	Débrancher le chargeur de batteries de la prise de courant, puis enlever la saleté du connecteur.
	Le connecteur du chargeur de batteries est branché à la prise sur le corps de l'appareil.	Débrancher le connecteur.
	L'interrupteur ON / OFF (2) n'a pas été appuyé.	Démarrer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur (2).

PROBLÈMES ET SOLUTIONS POSSIBLES

Problème	Cause possible	Solution possible
La brosse rotative ne fonctionne pas (ne tourne pas).	La brosse rotative est pas montée correctement.	Replacer correctement la brosse rotative.
	Les poils de la brosse rotative sont bloqués par des corps étrangers (fils, les cheveux, des morceaux de tissu, etc.).	Nettoyer les poils et, si nécessaire, retirez la brosse rotative (pour le nettoyer à fond).
L'appareil ne collecte pas la poussière ; la puissance d'aspiration est faible.	Le conteneur de la poussière est plein.	Enlever la poussière du conteneur.
	Le filtre est sale.	Nettoyer ou remplacer le filtre.
	L'appareil est déchargé	Charger l'appareil.
La batterie ne maintient pas la charge.	La batterie est endommagée.	Contacter un centre d'assistance technique autorisé.
L'appareil émet un bruit anormal durant le fonctionnement.	La brosse rotative est obstruée.	Nettoyer les poils et, si nécessaire, retirez la brosse rotative (pour le nettoyer à fond).
	Le filtre est sale.	Nettoyer ou remplacer le filtre.
	Le conteneur de la poussière est plein.	Enlever la poussière du conteneur.

ALLGEMEINE HINWEISE

Bedeutung der Warnungen in der Broschüre



GEFAHR: Weist auf eine drohende gefährliche Situation hin, die bei Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Die Verwendung dieses Begriffs ist auf den extremsten Situationen beschränkt.



VORSICHT: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen kann (und im Extremfall zum Tod).



WARNUNG: Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn nicht vermieden, kleinere Verletzungen an Personen oder Sachschäden verursachen kann. Außerdem weist es den Benutzer auf falsche Betriebsart hin.



**Vor dem Gebrauch unerlässliche
Sicherheitshinweise**



Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.



Lesen Sie sorgfältig die in dieser Anleitung enthaltenen Hinweise, da sie wichtige Angaben bezüglich der Sicherheit bei Installation, Gebrauch und Wartung enthalten. Bewahren Sie dieses Handbuch für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

- Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass das Gerät keinen mechanischen Schaden aufweist. Der Motorträger, alle anderen Bauteile und die Zubehörteile dürfen weder Brüche noch Risse aufweisen. Der Kabelmantel und der Stecker dürfen keine Risse oder Bruchstellen aufweisen. Im oben genannten Fall, ziehen Sie sofort das Netzteil aus der Steckdose und bringen Sie das Produkt an ein autorisiertes Service Center für die erforderlichen Kontrollen.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Alle Verpackungsteile (wie Plastikbeutel, Styropor, Nägel usw.) müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, weil sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.



Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.



Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre und älter und werden beaufsichtigt.



Kinder jünger als 8 Jahre vom Gerät und der Anschlussleitung fernhalten.

- Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, immer sicherstellen, dass die Daten des Typenschilds mit denen Ihres Stromnetzes übereinstimmen. Die elektrischen Daten auf dem Adapter.
- Bevor der Stecker in die Steckdose und der Steckverbinder in den Anschluss am Gerätegehäuse gesteckt wird, sicherstellen, dass der Startschalter (2) gedrückt wurde, bis das Gerät ausschaltet.
- Für Ihre Sicherheit empfiehlt es sich, das Gerät über einen Fehlerstrom - Schutzschalter (RDC) mit Ansprechstrom nicht über 30 mA versorgen zu lassen.
- Im Falle der Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Adapterstecker, lassen Sie die Steckdose mit einer vom geeigneten Typ durch einen qualifiziertem Fachpersonal ersetzen. Der Experte muss auch überprüfen, dass der Kabelquerschnitt der Steckdose für die Leistungsaufnahme des

ALLGEMEINE HINWEISE

Adapter geeignet ist. Im Allgemeinen sollte man auf die Benutzung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln verzichten. Ist die Verwendung von Adaptern unbedingt erforderlich, so verwenden Sie ausschließlich Einfach- oder Mehrfach-Adapter und Verlängerungskabel in Übereinstimmung mit den geltenden Sicherheitsvorschriften und achten Sie darauf, die an Adapter und Verlängerungskabeln vermerkten Lastgrenzen und Stromwerte nicht zu überschreiten.

- Sicherstellen, dass die elektrische Anlage mit einem Fehlerstromschutzschalter (Sicherungsautomat) ausgerüstet ist.
- Der Gebrauch jedes Elektrogeräts bringt die Beachtung von Grundregeln mit sich. Insbesondere:
 - Das Gerät und Adapter nicht mit nassen oder feuchten Händen anfassen
 - Das Gerät nicht barfuss benutzen
 - Nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen
 - Das Gerät darf keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, usw.) ausgesetzt werden.)
 - Nicht gestatten, dass das Gerät von Kindern oder Unbefugten ohne Aufsicht benutzt wird.
- Bei Funktionsstörungen oder Schäden ist das Gerät sofort auszuschalten, ohne es zu manipulieren. Für Reparaturen wenden Sie sich ausschließlich an eine vom Herstellers autorisierte Kundendienststelle. Verlangen Sie nur Originalersatzteile. Die Nichtbeachtung dieser Bestimmungen kann die Sicherheit des Gerätes in Frage stellen.
- Wenn Sie entscheiden, ein Gerät dieser Art nicht mehr zu verwenden, müssen Sie das Stromadapterkabel durch Schneiden außer Betrieb setzen, nachdem Sie es von der Stromversorgung getrennt haben.
Außerdem sollte man die Teile des Gerätes unschädlich machen, die eine Gefahrenquelle für Kinder darstellen, wenn diese damit spielen sollten.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.



Die Gefahr eines Stromschlags besteht auch dann, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Das Gerät vom Stromnetz trennen wenn es nicht benutzt wird.

ALLGEMEINE HINWEISE

- Tauchen Sie den Motorträger und Adapter nie in Wasser oder in andere Flüssigkeiten.
- Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen Regen, Sonne, Frost, usw. aus. Dieses Gerät muss in geschlossenen Räumen aufbewahrt werden.
- Das Gerät nicht in allzu staubigen Umgebungen verwenden.
- Das Gerät NIE mit verstopftem Ansaugsystem oder ohne Filter verwenden. Regelmäßig die Filter reinigen.



Benutzen Sie das Gerät nicht in mit Gas gesättigten Räumen. Explosionsgefahr.



Saugen Sie keine, entzündlichen, explosiven oder korrosiven Stoffe auf.



Keine heißen Teile wie noch brennende Zigarettenstummel oder Asche u.Ä. aufsaugen.



Keine giftigen Stoffe saugen (zB Bleichmittel, Ammoniak, Abflussreiniger usw.).



Keine Toner saugen (für Laserdrucker, Kopierer, etc.); Brand- und Explosionsgefahr!



Keine Materialien wie Gips, Zement, etc saugen; das Filtersystem kann verstopfen.



Den Ansaugschlauch nicht auf die Ohren, Augen, Haare und ganz allgemein nicht auf Personen oder Tiere richten.



Verschließen Sie nicht die Gitter für das Ansaugen und Austreten von Luft. Stellen Sie sicher, dass alle Einlassgitter frei von Staub, Flusen, Haare und alles anderes ist, was Luftstrom reduzieren kann.

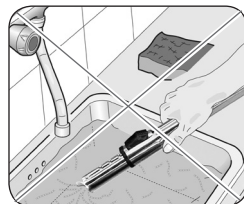
ALLGEMEINE HINWEISE



Keine Flüssigkeiten, nasse oder feuchte Substanzen aufsaugen.



Keine schneidenden Teile (Schrauben, Nägel, usw.), Zement, Baumaterialien, usw. aufsaugen.



- Für die Reinigung des Geräts ausschließlich Wasser verwenden. Weder Trichloräthylen, noch Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Hitzequelle (Öfen, Heizgeräte oder heiße Strahler).
- Setzen Sie die Batterien keinen Umgebungstemperaturen über 40°C aus.
- Demontieren Sie den Staubsauger nicht, während er läuft.
- Wenn das Kabel des Adapter beschädigt ist oder das Ladegerät nicht funktioniert: Verwenden Sie kein anderes Adapter als das vom Hersteller gelieferte Modell und wenden Sie sich an das nächste zugelassene Kundendienstzentrum.
- Verwenden Sie das Gerät **NUR** wie in dieser Broschüre beschrieben.
- Verwenden Sie **NUR** das in diesem Handbuch beschriebene Zubehör.



Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie das Gerät auf unebenen Flächen (Leitern, Hocker etc.) verwenden.

- Verwenden Sie das Gerät in gut beleuchteten Bereichen.
- Lagern Sie das Gerät in Innenräumen, an einem Ort in Bereichen ohne Feuchtigkeit.
- Eventuelle Reparaturen dürfen nur von Fachleuten vorgenommen werden, die über die vom Hersteller gelieferten Original-Ersatzteile verfügen.

Selbstständige Reparaturen am Gerät können äußerst gefährlich sein.



Dieses Gerät darf nur für den Gebrauch bestimmt werden, für den es ausdrücklich gedacht ist, d.h. als Staubsauger. Jeder andere Gebrauch ist als unsachgemäß und somit gefährlich zu betrachten und kann elektrische Schläge, Verletzungen oder Feuer verursachen. Der Hersteller kann nicht für etwaige Schäden verantwortlich gemacht werden, die auf unsachgemäßem, falschem oder unvernünftigem Gebrauch beruhen.

ALLGEMEINE HINWEISE

Wenn Probleme mit dem Gerät auftreten sollten, setzen Sie sich mit dem zuständigen Kundendienst in Verbindung. Vermeiden Sie, das Gerät selbst zu reparieren. Jeglicher Reparaturingriff an dem Gerät, der von nicht autorisiertem Personal durchgeführt wird, hat automatisch den Verfall der Garantie zur Folge, auch wenn diese noch nicht abgelaufen ist.



EIGENSCHAFTEN

- Ladegerät: 100-240V~ 50/60Hz
- Leistung: 140W
- Aufladbare Batterie: NIMH 22.2V DC
- Arbeitszeit: Etwa 20 Minuten
- Staubbehälter: 0,8L
- Anzeiger für die Ladung
- Einfach zu reinigen
- Cordless (Ohne Kabel) / Bagless (Ohne Staubbeutel)

BESCHREIBUNG DES GERÄTES (Abb.F1)

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1) Griff | 8) Verlängerungsrohr |
| 2) EIN/AUS-Schalter | 9) Batterieladestation |
| 3) Batterieanzeige | 10) Auslöseknopf
(Elektrobodenbürste) |
| 4) Motorträger | 11) Bodenbürste |
| 4a) Batterie | 11a) LED-Leuchten |
| 5) Buchse zur Batterieaufladung | 12) Ladegerät |
| 6) Staubbehälter | 13) Zubehörhalterung |
| 6a) Entriegelungsknopf des Behälters | 14) Stützen 3 in 1 |
| 6b) Behälterstütz | |
| 7) Auslöseknopf (Verlängerungsrohr) | |

FILTERSYSTEME

- | | |
|------------|-----------------|
| 15) Filter | 16) Netz filter |
|------------|-----------------|

VORBEREITUNG DES GERÄTES



Bei der ersten Benutzung des Gerätes, nehmen Sie es aus der Verpackung und stellen die Anwesenheit aller in den in dieser Broschüre angegebenen Komponenten fest. Für den Fall, kontaktieren Sie Ihren Händler.

MONTAGE DES ZUBEHÖRS

- Das Ende des Verlängerungsrohrs (8) in den Sauganschluss (20) einsetzen. **(Abb.F2)**
- Den gewünschten Aufsatz am anderen Ende des Verlängerungsrohrs (8) anbringen. **(Abb.F3)**



Ggf. kann der gewünschte Aufsatz auch ohne Verlängerungsrohr (8) direkt angeschlossen werden.



Verwenden Sie nicht das Gerät ohne den Filter-Systeme richtig positioniert oder wenn sie verschmutzt oder beschädigt sind.

VERWENDUNG DER ZUBEHÖRTEILE

Verlängerungsrohr (8)

- An den ergonomischen Griff angeschlossen, ermöglicht sie das Ansaugen von Rückständen mittlerer Größe auch an schwer erreichbaren Stellen (z.B. unter flachen Möbeln).



Das Verlängerungsrohr (8) ist biegsam, wodurch kleine, schwierige Ecken und Flächen unter niedrigen Möbeln zu erreichen sind.

Elektrobodenbürste (11) **(Abb.F4)**

- Zum Reinigen von harten Fußböden, Parkett, usw.

Stutzen 3 in 1 (13) **(Abb.F5)**

- Staubsaugen in Ecken und Ritzen.
Ideal für die Reinigung von Heizkörper, Fensterläden, Gittern, Fensterläden, Bibliotheken, empfindliche Oberflächen, usw.

Lanze

Zum Saugen von Ecken, Winkeln und Schlitzern. Ideal zur Reinigung von Heizkörpern, Gittern, Fensterläden, usw.

VORBEREITUNG DES GERÄTES

Pinsel

Zum Saugen von empfindlichen Oberflächen, ohne diese zu beschädigen.
Ideal zum Absaugen von Büchern, Möbeln, PCs, Fernsehgeräten, usw.

Polsterdüse

Zum Saugen von Textiloberflächen (Sofa, Sessel, Autositze, etc.).



Zur Gewährleistung einer optimalen Funktionsweise des Geräts muss der Filter (15) stets sauber und effizient gehalten werden.

AUFLADEN DER BATTERIE

INSTALLATION DER BATTERIELADESTATION

Die Ladestation (9) an stabilen Wänden aus Mauerwerk oder Holz aufstellen und darauf achten, dass sich zum Anschluss des Ladegeräts eine Steckdose in der Nähe befindet.



Bei Holzwänden müssen geeignete Schrauben verwendet werden (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Die Station (9) an der zu bohrenden Wand positionieren und die Bohrpunkte mit einem Bleistift markieren.
- Löcher in die Wand bohren.



Sicherstellen, dass im Bohrbereich keine Wasserrohre oder Stromleitungen verlaufen.

- Zwei Dübel einsetzen (T). **(Abb.F6)**
- Die Station (9) an der Wand positionieren; zwei Schrauben (V) einsetzen und festziehen. **(Abb.F6)**

AUFLADEN DER BATTERIE



Verwenden Sie nur das originale, mit dem Gerät gelieferte Adapter. Laden Sie das Gerät nicht unter einer Temperatur von 0°C und über einer Temperatur von 40°C auf.

Empfohlene Aufladeumgebungstemperatur: 5÷35°C.

Wenn Sie ein Universal-Adapter verwenden, erlischt die Garantie.

AUFLADEN DER BATTERIE

- a. Vor der ersten Verwendung des Staubsaugers muß die Batterie vollständig aufgeladen werden.
- b. Während des Ladevorgangs ist das Gerät ausgeschaltet.



Die Akkuladung wird während des Gebrauchs weniger.

Wenn die letzte LED blinkt (etwa 30-50 Sekunden lang), dann ist das Gerät fast vollkommen entladen; mit dem Nachladen fortfahren.

- c. Stellen Sie den Staubsauger in die Nähe einer Steckdose.
- d. Schließen Sie den Adapter (12) an die Steckdose (100-240V~ 50/60Hz). **(Abb.F7)**
- e. Den Innenstecker (20) in den Anschluss an der Ladestation (9) oder direkt in den Anschluss (5) des Motors (4) stecken. **(Abb.F7)**
- f. Das vollständige Gerät in senkrechter Position in die Ladestation (9) stellen. Sicherstellen, dass es fest eingerastet ist und der Steckverbinder (20) in dem Anschluss (5) am Gerätegehäuse steckt.
Nach circa Sekunden leuchten die Leds (9a) auf und zeigen den Ladestatus der Batterie an. **(Abb.F8)**



Sicherstellen, dass sich das Gerät nicht aus der Aufnahme lösen kann.



Die LEDs erleuchten nach etwa 4-5 Stunden fortlaufender Ladung; dies bedeutet, dass das Gerät vollkommen aufgeladen ist.

- Um das Gerät von der Station (9) zu lösen, Taste (P) drücken. **(Abb.F9)**

Aufzeichnungen

- Der Staubsauger kann gefahrlos ständig an Adapter angeschlossen bleiben. Der Adapter wärmt sich leicht auf: es ist eine absolut normale Erscheinung. Nach der Verwendung muss der Staubsauger wieder aufgeladen werden, so dass er stets mit vollständig geladener Batterie verfügbar ist, um seine Leistung bei der Staubentfernung und seinen autonomen Betrieb optimal nutzen zu können.
- Es ist jedoch empfehlenswert, ihn bei längerer Abwesenheit (Urlaub...) abzustecken. In diesem Fall kann die Dauer des autonomen Betriebs aufgrund der Selbstentladung verringert sein.
- Wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt wird, laden Sie es vollständig auf und trennen Sie dann den Netzadapter. Wiederholen Sie den Vorgang mindestens alle 3 Monate.
- Das Gerät funktioniert nicht, wenn es auf der Ladestation sitzt oder wenn der Steckverbinder nicht im Anschluss steckt (5).
- Wenn der Akku fast leer ist, laden Sie ihn erneut auf.
Vermeiden Sie es, die Batterie vollständig zu entleeren.



Versuchen Sie nicht, das Gerät und / oder die Batterien zu zerlegen. Es ist gefährlich.

VERWENDUNG ALS ELEKTRISCHER BESEN

- Taste (P) drücken, um das Gerät von der Ladestation zu nehmen (9) oder den Stecker (20) aus der Steckdose (5) ziehen. **(Abb.F9)**
- Stellen Sie einen Fuß auf die Elektrobodenbürste (11) und fassen Sie den Griff (1). Ziehen Sie ihn zu sich, um die Neigung nach Wunsch anzupassen.



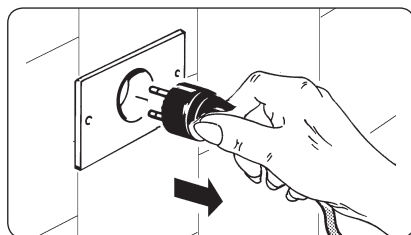
Das Verlängerungsrohr (8) ist biegsam, wodurch kleine, schwierige Ecken und Flächen unter niedrigen Möbeln zu erreichen sind.

- Den Schalter ON/OFF (2) etwa 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Motor zu starten. **(Leistung "1"). (Abb.F10)**
- Ein zweites Mal drücken, um die Leistung zu steigern **(Leistung "2")**.
- Erneut drücken, um den Motor abzustellen.

REINIGUNG UND WARTUNG



Vor der Wartung und/oder Reinigung des Geräts IMMER den Stecker aus der Steckdose ziehen.



- Verwenden Sie zur Reinigung der äußeren Geräteteile ein feuchtes Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Scheuermitteln.



Den Motorträger (4) nie in Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen.



Waschen Sie den Motorträger (4) nicht unter einem Wasserstrahl.

- Die Ansaugleistung des Gerätes ist auch vom Zustand der Luftfiltersysteme abhängig. Reinigen Sie den Behälter (6) nach jedem Gebrauch. Reinigen Sie die Filter regelmäßig.

Reinigung des Behälters (6) und der Filter (15 und 16)

- Gehen Sie zu einem Müllkollektor.
- Die Taste (6a) drücken, um den Behälter (6) vom Gerät zu lösen. **(Abb.F11)**
- Den Behälter (6) leeren. **(Abb.F11)**

REINIGUNG UND WARTUNG

- Den Filter (15) entfernen. **(Abb.F12)**
- Den Griff (M) herausziehen und daran ziehen, um den Filter (16) zu entfernen. **(Abb.F12)**
- Die Filter in einem Mülleimer ausklopfen (Abfallkorb, usw.).
Ggf. mit Luft durchblasen und darauf achten, diese nicht zu beschädigen.



Waschen Sie nicht den Filter (15). Wenn abgenutzt ersetzen.



Das Gerät mit beschädigten Filtern und Halterungen nicht verwenden.



Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter (15).

- Den Filter (16) mit einer weichen Bürste oder mit Wasser reinigen.



Den Filter (16) und den Behälter (6) vor dem Wiedereinbau vollkommen trocknen lassen.

- Die Filter (15 und 16) und den Behälter (6) wieder richtig zusammensetzen.
- Den Behälter am Motorkörper (4) positionieren, zuerst den unteren Teil einklinken. **(Abb.F13)**
- Schieben Sie den oberen Teil des Behälters (6) gegenüber des Motorgehäuses (4), bis Sie den "Klick" beim Einrasten hören. **(Abb.F13)**

Reinigung der Bürste (11)

- Während der Verwendung könnte die rotierende Bürste (11b) Schmutz, Haare usw zwischen den Bürsten sammeln. Reinigen Sie, indem Sie den Schmutz von den Borsten entfernen.
- Die Drehbürste (11b) kann, falls notwendig, entfernt werden; dazu die Sperre (22) mithilfe einer Münze lösen. **(Abb.F14)**
- Nach der Reinigung, diese wieder richtig einsetzen und die Sperre (22) mithilfe einer Münze schließen. **(Abb.F14)**

Auswechseln des netzkabels

- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, wenden Sie sich für die Reparatur an einen qualifizierten Elektriker.

Nie selbst auswechseln oder reparieren.

C.A.T.



REINIGUNG UND WARTUNG

Ersetzen der Batterien

- Dieses Gerät enthält Lithium Batterien, die aus Sicherheitsgründen nur für einen Reparaturfachmann zugänglich sind. Wenn die Batterie die Ladung nicht mehr halten kann, muss entfernt werden. Wenden Sie sich zum Austauschen die Batterien an das nächstgelegene Kundendienstzentrum.

Wenden Sie sich für das Entfernen der Batterien an ein zugelassenes Kundendienstzentrum.

Entsorgung des Geräts

- Entsorgen Sie Ihr Gerät erst, nachdem Sie die Batterien entfernt haben.

DAS GERÄT AUFBEWAHREN

Kleine Aufsätze (Stutzen, Rohr, usw.) können an den Auskragungen (30) der Station (9) verstaut oder es kann eine Halterung (13) am Rohr (8) montiert werden. **(Abb.F15)**

PROBLEME UND MÖGLICHE ABHILFEN

Reparaturen dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal mit Originalteilen durchgeführt werden. Wenn Sie das Gerät selbst reparieren, kann es für den Benutzer gefährlich sein.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Staubsauger funktioniert nicht	Akku leer.	Gerät aufladen.
	Die Batterie hält die Ladung nicht aufrecht.	Wenden Sie sich an den vertraglichen Kundendienst.
	Der Steckverbinder zwischen Einheit und Ladegerät ist verschmutzt.	Den Netzstecker des Ladegeräts ziehen und dann den Steckverbinder säubern.
	Der Steckverbinder des Ladegeräts ist an den Anschluss am Gerätegehäuse angeschlossen.	Den Steckverbinder trennen.
	Der Schalter ON/OFF (2) wurde nicht gedrückt.	Den entsprechenden Schalter (2) drücken, um das Gerät anzuschalten.

PROBLEME UND MÖGLICHE ABHILFEN

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die rotierende Bürste funktioniert nicht (dreht nicht).	Die rotierende Bürste ist nicht richtig montiert.	Die Drehbürste korrekt wieder einsetzen
	Die Borsten der rotierenden Bürste werden durch Fremdkörper (Fäden, Haare, Stoffstücke , etc.) blockiert.	Reinigen Sie die Borsten. Entfernen Sie gegebenenfalls die rotierende Bürste (um sie gründlich zu reinigen).
Das Gerät saugt keinen Staub auf; die Saugleistung ist niedrig.	Staubbehälter voll.	Den Staubbehälter leeren.
	Filter verschmutzt.	Filter auswechseln oder reinigen.
	Das Gerät ist entladen	Gerät aufladen.
Die Batterie lädt nicht auf.	Batterie beschädigt.	Wenden Sie sich an den vertraglichen Kundendienst.
Das Gerät macht während des Betriebs ein ungewöhnliches Geräusch.	Drehbürste verstopft.	Reinigen Sie die Borsten. Entfernen Sie gegebenenfalls die rotierende Bürste (um sie gründlich zu reinigen).
	Filter verschmutzt.	Filter auswechseln oder reinigen.
	Staubbehälter voll.	Den Staubbehälter leeren.

AVVERTENZE GENERALI

Significato delle indicazioni di avvertenza presenti nel libretto



PERICOLO: Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, può provocare lesioni gravi o addirittura la morte. L'utilizzo di questo termine è limitato alle situazioni più estreme.



ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi (e in casi estremi la morte).



AVVERTENZA: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare infortuni di lieve entità alle persone o danni all'apparecchio. Segnala inoltre all'utente modalità operative non corrette.



**Avvertenze relative alla sicurezza
indispensabili prima dell'uso**



Questo prodotto è destinato solo per uso domestico.



Leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

- Verificare prima di ogni utilizzo l'integrità meccanica dell'apparecchio. Il corpo motore, gli altri componenti e gli accessori non devono presentare rotture o incrinature. La guaina e la spina del cavo di alimentazione non devono evidenziare screpolature o rotture. Nel caso si verifichi quanto sopra, staccare subito l'alimentatore dalla presa di corrente e portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato per le necessarie verifiche.

AVVERTENZE GENERALI

- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini o di persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali in quanto potenziali fonti di pericolo.



Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte facoltà fisiche, sensoriali o mentali nonché da persone prive di sufficiente esperienza o conoscenza dello stesso SOLO se sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o se istruite in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e consapevoli degli eventuali rischi derivanti da un utilizzo improprio.



I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come un giocattolo e non devono né pulire né utilizzare l'apparecchio da soli a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e che siano assistiti da parte di un adulto.



Tenere lontano dall'apparecchio e dal cavo di alimentazione i bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Prima di collegare elettricamente l'apparecchio accertarsi che i dati targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. I dati elettrici sono riportati sul caricabatterie.
- Prima di inserire la spina nella presa d'alimentazione e il connettore nella presa del corpo apparecchio, assicurarsi che l'interruttore di avviamento (2) sia stato premuto sino a spegnere l'apparecchio.
- Per la vostra sicurezza, si raccomanda di alimentare l'apparecchio attraverso un interruttore differenziale (RDC) con corrente d'intervento non superiore a 30 mA.
- In caso di incompatibilità tra la presa e la spina del caricabatterie fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

AVVERTENZE GENERALI

Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dal caricabatterie.

In generale è sconsigliabile l'uso di prese multiple e/o prolunghe.

Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata, in valore di corrente, marcato sull'adattatore e sulle prolunghe.

- Accertarsi che l'impianto elettrico sia provvisto di interruttore differenziale (tipo salvavita).
- L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:
 - non toccare l'apparecchio e il caricabatterie con mani bagnate o umide
 - non usare l'apparecchio a piedi nudi
 - non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente
 - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
 - non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci, senza sorveglianza.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di parti e ricambi originali.

Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.

- Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo del caricabatterie dopo averlo staccato dalla presa di corrente.
Si raccomanda, inoltre, di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio durante il funzionamento.

AVVERTENZE GENERALI



Il pericolo di scosse elettriche sussiste anche ad apparecchio spento. Scollegarlo sempre dalla presa quando non è utilizzato.

- Non immergere mai il corpo motore e il caricabatterie in acqua o in altri liquidi.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici quali pioggia, sole, gelo, etc. Questo apparecchio deve essere riposto esclusivamente in ambienti chiusi.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti troppo polverosi.
- Non utilizzare MAI l'apparecchio con il sistema di aspirazione ostruito o senza i filtri. Pulire regolarmente i filtri.



Non utilizzare l'apparecchio in ambienti saturi di gas. Pericolo di esplosione.



Non aspirare sostanze infiammabili, esplosive o corrosive.



Non aspirare oggetti caldi, mozziconi di sigarette o cenere ancora accesi, etc.



Non aspirare sostanze tossiche (esempio: candeggina, ammoniaca, stura lavandini, etc.).



Non aspirare toner (per stampanti laser, fotocopiatrici, ecc); rischio di incendio e di esplosione!



Non aspirare materiali quali gesso, cemento, ecc.; il sistema filtrante potrebbe intasarsi.



Non direzionare il tubo di aspirazione verso orecchi, occhi, capelli e comunque persone o animali in genere.



Non ostruire le griglie di aspirazione e di uscita aria. Assicurarsi che tutte le griglie di aspirazione siano libere da polvere, lanugine, capelli e tutto ciò che può ridurre il flusso d'aria.

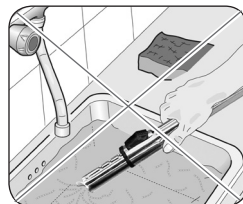
AVVERTENZE GENERALI



Non aspirare liquidi, sostanze bagnate o umide.



Non aspirare oggetti taglienti (viti, chiodi, ecc.), materiali di costruzione, etc.



- Pulire l'apparecchio utilizzando solo acqua.
Non usare trielina, solventi o detersivi abrasivi.
- Non collocare l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore (forni, apparecchi di riscaldamento o termosifoni caldi).
- Non esporre le batterie a una temperatura superiore a 40°C.
- Non smontare l'aspirapolvere quando è in funzione.
- Se il cavo dell'alimentatore è danneggiato o se l'alimentatore non funziona, usare esclusivamente il modello di alimentatore fornito dal fabbricante e contattare il centro di servizio autorizzato più vicino.
- Usare l'apparecchio **SOLO** come descritto nel presente libretto.
- Utilizzare **SOLO** gli accessori indicati nel presente libretto.



Prestare molta attenzione quando si utilizza l'apparecchio su superfici non piane (scale, sgabelli, ecc.).

- Utilizzare l'apparecchio in zone ben illuminate.
- Riporre l'apparecchio al chiuso in un luogo in zone prive di umidità.
- Le eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da specialisti che dispongano dei pezzi di ricambio originali forniti dal fabbricante.

Riparare da sé l'apparecchio può essere estremamente pericoloso.



Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito e cioè come aspirapolvere.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso e può essere causa di scosse elettriche, ferite o incendio.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

AVVERTENZE GENERALI

In caso di problemi sull'apparecchio, contattare i centri di assistenza autorizzati. Evitare di cercare di riparare l'apparecchio da soli. Qualunque intervento di riparazione effettuato sull'apparecchio da personale non autorizzato invalida automaticamente la garanzia anche se la sua durata non fosse giunta al termine.



CARATTERISTICHE

- Caricabatteria:100-240V~ 50/60Hz
- Potenza:140W
- Batteria ricaricabile:.....NIMH 22.2V DC
- Tempo di utilizzo:circa 20 min.
- Capacità contenitore polvere:0,8 L
- Indicatore per la ricarica
- Facile da pulire
- Cordless (senza cavo) / Bagless (senza sacco)

DESCRIZIONE APPARECCHIO (Fig.F1)

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1) Impugnatura | 8) Tubo di prolunga |
| 2) Interruttore ON/OFF | 9) Base di ricarica batterie |
| 3) Indicatore batteria | 10) Tasto sgancio |
| 4) Corpo motore | (spazzola pavimenti elettrica) |
| 4a) Batteria | 11) Spazzola pavimenti |
| 5) Presa caricabatterie | 11a) Luci LED |
| 6) Contenitore polvere | 12) Caricabatterie |
| 6a) Pulsante sgancio contenitore | 13) Accessori |
| 6b) Supporto contenitore | 14) Bocchetta 3 in 1 |
| 7) Tasto sgancio (tubo di prolunga) | |

SISTEMI FILTRANTI

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| 15) Filtro | 16) Filtro a rete |
|-------------------|--------------------------|

PREPARAZIONE APPARECCHIO



Al primo utilizzo dell'apparecchio, rimuoverlo dall'imballo ed accertarsi della presenza di tutti i componenti indicati nelle pagine precedenti del presente libretto. In caso rivolgersi al rivenditore.

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

- Inserire l'estremità del tubo di prolunga (8) nel raccordo di aspirazione aria (20).
(Fig.F2)
- Inserire l'accessorio che si vuole utilizzare sull'altra estremità del tubo di prolunga (8).
(Fig.F3)



Se desiderato, è possibile collegare direttamente l'accessorio che si vuole utilizzare senza l'utilizzo della prolunga (8).



Non utilizzare l'apparecchio senza i sistemi filtranti correttamente posizionati o se questi ultimi sono sporchi o danneggiati.

UTILIZZO ACCESSORI

Prolunga (8)

- Collegata all'impugnatura ergonomica permette di aspirare detriti di medie dimensioni anche in punti difficilmente raggiungibili (p.e. sotto a mobili bassi).



Il tubo di prolunga (8) si piega; questo permette di raggiungere angoli piccoli, difficili e spazi sotto a mobili bassi.

Spazzola (11) (Fig.F4)

- Per pulire pavimenti duri, parquet, etc.

Bocchetta 3 in 1 (13) (Fig.F5)

- Per aspirare negli angoli e nelle fessure.
Ideale per pulire termosifoni, tapparelle, griglie, persiane, librerie, superfici delicate, etc.

Lancia

Per aspirare negli angoli e nelle fessure.

Ideale per pulire termosifoni, tapparelle, griglie, persiane, etc.

PREPARAZIONE APPARECCHIO

Spazzola pennello

Per aspirare su superfici delicate senza rovinarle.

Ideale per aspirare su libri, mobili, computer, televisioni, etc.

Bocchetta per imbottiti

Per aspirare su superfici tessili (divano, poltrone, sedili di auto, etc.).



Per garantire il funzionamento ottimale dell'apparecchio mantenere sempre pulito ed efficiente il filtro (15).

CARICAMENTO DELLA BATTERIA

INSTALLAZIONE BASE DI RICARICA BATTERIE

Posizionare la base di ricarica (9) su pareti stabili in muratura o legno verificando che vicino ci sia una presa di corrente in modo da poter collegare il caricabatterie.



Se si fissa su pareti in legno utilizzare viti idonee (non fornite).

- Posizionare la base (9) sulla parete da forare e segnare con l'aiuto di una matita i fori da praticare.
- Forare la parete.



Assicurarsi che nella zona di foratura non passino cavi elettrici o tubi dell'acqua.

- Inserire due tasselli (T). **(Fig.F6)**
- Posizionare la base (9) sulla parete; inserire e serrare due viti (V). **(Fig.F6)**

COME CARICARE



Usare esclusivamente il caricabatterie fornito insieme all'apparecchio. Non mettere sotto carica l'apparecchio se la temperatura è inferiore a 0°C o superiore a 40°C.

Temperatura ambiente di ricarica consigliata: 5÷35°C

L'uso di un adattatore universale annulla la garanzia.

- a. Prima di usare l'aspirapolvere per la prima volta, la batteria deve essere caricata completamente.

CARICAMENTO DELLA BATTERIA

b. Durante il caricamento, l'apparecchio è spento.



Durante l'uso, la carica della batteria diminuisce.

Quando l'ultimo LED lampeggia (per circa 30÷50 secondi), significa che l'apparecchio è quasi completamente scarico; procedere con la ricarica.

- c. Collocare l'aspirapolvere in prossimità di una presa di corrente.
- d. Collegare il caricabatterie (12) alla presa di corrente (100-240V~ 50/60Hz). **(Fig.F7)**
- e. Inserire il connettore maschio (20) nella presa collocata sulla base di ricarica (9) oppure direttamente nella presa (5) del del corpo motore (4). **(Fig.F7)**
- f. Posizionare l'apparecchio completo in posizione verticale nella base di ricarica (9). Assicurarsi che sia stabilmente agganciato e che il connettore (20) sia inserito nella presa (5) sul corpo apparecchio.
Dopo alcuni secondi i led (9a) si accenderanno visualizzando lo stato di carica della batteria. **(Fig.F8)**



Assicurarsi che l'apparecchio non possa sganciarsi e cadere.



I LED si accendono dopo circa 4÷5 ore di ricarica continua; questo significa che l'apparecchio è completamente carico.

- Per sganciare l'apparecchio dalla base (9), premere l'apposito pulsante (P). **(Fig.F9)**

Note:

- L'aspirapolvere può restare collegato al caricabatterie permanentemente, senza alcun rischio. Il caricabatterie si riscalda leggermente: si tratta di un fenomeno assolutamente normale.
- Si consiglia di rimettere l'aspirapolvere sotto carica dopo l'uso per renderlo sempre disponibile con la batteria completamente carica e beneficiare in modo ottimale delle sue prestazioni di aspirazione e della sua autonomia.
- Tuttavia, è preferibile scollegarlo in caso di assenza prolungata (vacanze...) poiché potrebbe verificarsi una diminuzione dell'autonomia a causa del fenomeno di autoscarica.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di un mese, caricarlo completamente quindi scollegare l'adattatore di alimentazione. Ripetere l'operazione almeno ogni 3 mesi.
- L'apparecchio non funziona se è posizionato sulla base di ricarica o se il connettore non è collegato alla presa (5).
- Quando la batteria è quasi completamente scarica, procedere alla sua ricarica. Evitare di scaricare completamente la batteria.



**Non tentare di smontare l'apparecchio e/o le batterie.
É pericoloso !**

UTILIZZO COME SCOPA ELETTRICA

- Rimuovere l'apparecchio dalla base di ricarica (9) premendo l'apposito pulsante (P) o rimuovere il connettore maschio (20) dalla presa (5). **(Fig.F9)**
- Posizionare un piede sulla spazzola (11) e afferrare l'impugnatura (1). Tirare quest'ultima verso sé per regolare l'inclinazione come desiderato.



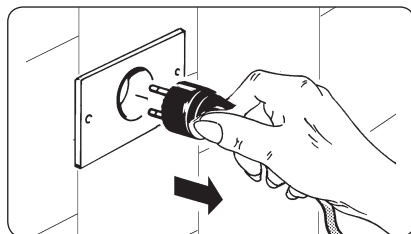
Il tubo di prolunga (8) si piega; questo permette di raggiungere angoli piccoli, difficili e spazi sotto a mobili bassi.

- Tenere premuto l'interruttore ON/OFF (2) per circa 2 secondi per avviare il motore (**potenza "1"**). **(Fig.F10)**
- Premere una seconda volta per aumentare la potenza (**potenza "2"**).
- Premere nuovamente per spegnere il motore.

PULIZIA E MANUTENZIONE



Prima di effettuare le operazioni di manutenzione e/o pulizia, disinserire SEMPRE la spina dalla presa di corrente.



- Per la pulizia delle parti esterne dell'apparecchio usare un panno umido evitando l'impiego di detersivi abrasivi.



Non immergere mai il corpo motore (4) in acqua o altri liquidi.



Non lavare mai il corpo motore (4) utilizzando un getto d'acqua.

- La capacità di aspirazione dell'apparecchio dipende anche dalle condizioni dei sistemi di filtrazione aria.
Pulire il contenitore (6) dopo ogni utilizzo. Pulire i filtri regolarmente.

Pulizia del contenitore (6) e dei filtri (15 e 16)

- Posizionarsi su un raccoglitore per immondizie.
- Premere il pulsante (6a) per sganciare il contenitore (6) dell'apparecchio. **(Fig.F11)**
- Svuotare il contenitore (6). **(Fig.F11)**

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere il filtro (15). **(Fig.F12)**
- Estrarre la maniglia (M) e tirarla per rimuovere il filtro (16). **(Fig.F12)**
- Sbattere i filtri in un contenitore per rifiuti (cestino, ecc.).
Eventualmente soffiarli con aria prestando attenzione a non danneggiarli.



Non lavare il filtro (15). Se consunto sostituirlo.



Non utilizzare l'apparecchio se i filtro e i supporti sono danneggiati.



Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro (15).

- Pulire il filtro (16) con una spazzola morbida o con acqua.



Attendere che il filtro (16) e il contenitore (6) siano completamente asciutti prima di riassemblarli.

- Riassemblare correttamente i filtri (15 e 16) ed il contenitore (6).
- Posizionare il contenitore sul corpo motore (4) agganciando prima la parte inferiore. **(Fig.F13)**
- Spingere la parte superiore del contenitore (6) contro il corpo motore (4) sino a sentire il "click" di aggancio. **(Fig.F13)**

Pulizia della spazzola (11)

- a. Con l'uso, la spazzola rotante (11b) potrebbe raccogliere tra le setole fili, capelli, ecc. Pulirla rimuovendo dalle setole lo sporco.
- b. Se necessario, è possibile rimuovere la spazzola rotante (11b) sganciando il fermo (22) con l'aiuto di una moneta. **(Fig.F14)**
- c. Dopo averla pulita, riposizionarla correttamente e richiudere il fermo (22) con l'aiuto di una moneta. **(Fig.F14)**

Sostituzione del cavo di alimentazione

- Se il cavo elettrico è danneggiato, rivolgersi a un elettricista certificato per la riparazione.

Non provvedere mai personalmente alla sua sostituzione o riparazione.

C.A.T.



PULIZIA E MANUTENZIONE

Sostituzione delle batterie

- Questo apparecchio contiene accumulatori al Lithio che per ragioni di sicurezza sono accessibili esclusivamente da un tecnico qualificato. Se la batteria non riesce più a mantenere la carica, deve essere rimossa.

Per sostituire le batterie, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato più vicino.

Smaltimento dell'apparecchio

- Non smaltire l'apparecchio senza aver rimosso preventivamente le batterie. Per rimuovere le batterie, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

RIPORRE L'APPARECCHIO

È possibile porre i piccoli accessori (bocchetta, lancia, ecc.) sulle sporgenze (30) della base (9) oppure montando l'apposito supporto (13) sul tubo (8). **(Fig.F15)**

INCONVENIENTI E POSSIBILI RIMEDI

Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici specializzati e con parti originali. Riparare l'apparecchio da soli può costituire un pericolo per l'utente.

Inconveniente	Possibile Causa	Possibile soluzione
L'aspirapolvere non funziona	Batteria scarica.	Caricare l'apparecchio.
	La batteria non mantiene la carica.	Contattare un centro di assistenza tecnica autorizzato.
	Il connettore tra l'unità e il caricatore è sporco.	Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente quindi pulire lo sporco dal connettore.
	Il connettore del caricabatterie è collegato alla presa sul corpo apparecchio.	Scollegare il connettore.
	Non è stato premuto l'interruttore ON/OFF (2).	Avviare l'apparecchio premendo l'apposito interruttore (2).

INCONVENIENTI E POSSIBILI RIMEDI

Inconveniente	Possibile Causa	Possibile soluzione
La spazzola rotante non funziona (non gira).	La spazzola rotante non è correttamente montata.	Riposizionare la spazzola rotante correttamente.
	Le setole della spazzola rotante sono bloccate da corpi estranei (fili, capelli, pezzetti di stoffa, ecc.).	Pulire le setole e se necessario, rimuovere la spazzola rotante (per pulirla a fondo).
L'apparecchio non raccoglie la polvere; la potenza di aspirazione è debole.	Contentore della polvere pieno.	Svuotare il contentore della polvere.
	Filtro sporco.	Pulire o sostituire il filtro.
	Apparecchio scarico	Caricare l'apparecchio.
La batteria non si carica.	Batteria danneggiata.	Contattare un centro di assistenza tecnica autorizzato.
L'apparecchio emette un rumore anomalo durante il funzionamento.	Spazzola rotante ostruita.	Pulire le setole e se necessario, rimuovere la spazzola rotante (per pulirla a fondo).
	Filtro sporco.	Pulire o sostituire il filtro.
	Contentore della polvere pieno.	Svuotare il contentore della polvere.

GENERAL WARNINGS

Meaning of the warning indications in the manual



DANGER: Indicates situation of imminent danger that, if not avoided, could cause serious injuries or even death. The use of this term is limited to the most extreme situations.



ATTENTION: Indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause serious injuries (and in extreme cases death).



WARNING: Indicates a potentially dangerous situation that, if not avoided, could cause minor or moderate injuries to people or to the appliance. Moreover, it indicates incorrect operating procedures to the user.



**Warnings related to safety
essential before use**



This product is intended for a domestic use only.



Carefully read the instructions in this booklet, as they provide important information about safe installation, use and maintenance. Keep this booklet with care for future reference.

- Before using the appliance, make sure that it is in perfect working order from a mechanical standpoint.

The motor body, the other components and the accessories should report no scratches or parting. The sheath and the plug of the power cord should report no scratches or parting. If so, immediately unplug the feeder from the mains outlet and take the appliance to an authorised Customer Service Centre for necessary checking.

GENERAL WARNINGS

- All packing elements (plastic bags, styrofoam, nails , etc.) must not be left in the range of children or of people with reduced physical, sensory or mental faculties as they are potential sources of danger.



This appliance can be used by children of 8 years of age or more and by people with reduced physical, sensory or mental faculties as well as people without the necessary experience or knowledge of it ONLY if monitored by someone responsible for their safety or if they've been educated about the safe use of the appliance and if they are aware of the risks originating from an improper use.



Children must not use the appliance as a toy and must not either clean or use the appliance alone unless they're of 8 years of age or more and they're assisted by an adult.



Keep children less than 8 years old away from the appliance and from the power cord.

- Before starting it make sure that the mains voltage corresponds to the one indicated on the rating label. The electrical data are on the charger.
- Before inserting the plug in the power socket and the connector in the appliance body socket, make sure the start switch (2) was pressed until the appliance turns off.
- For your safety, we recommend to power the appliance by means of a differential circuit-breaker (RCD) with an operating current of no more than 30 mA.
- Should the charger socket and the charger plug be incompatible with each other, have the socket replaced with an appropriate one by professionally qualified personnel.

He, in particular, shall also make sure that the socket wires section is suitable with to the power absorbed by the appliance. Generally, chargers, multiple sockets and / or extension cables should not be used.

GENERAL WARNINGS

If required, only simple or multiple adapters and extensions according to current safety regulations should be used, being careful not to exceed the current capacity limit indicated on the adapter and extensions.

- Make sure that the electrical system is equipped with a circuit breaker (life-saving kind).
- The use of any electric appliance involves compliance with certain basic rules. In particular:
 - never touch the appliance with wet or damp hands;
 - never use the appliance with bare feet;
 - never pull the power cord or the appliance to remove the plug from the wall socket;
 - never leave the appliance outdoors where it can be exposed to the weather conditions (rain, sun, etc.);
 - never let children or disabled persons use the appliance unattended.
- Turn off the appliance and do not tamper with it in any way if it becomes faulty and/or operates in an incorrect way. Repairs must only be carried out by a customer service centre authorized by the manufacturer. Always insist on genuine spare parts.

Failure to comply with this recommendation could impair the safety of the appliance.

- Should you decide to stop using an appliance of this type, remember to render it unusable by cutting off the power cable after having removed the plug from the power socket.

Also make sure that all parts of the appliance liable to constitute a danger are made harmless, particularly for children who could decide to use an old appliance as a toy.

- Do not leave the appliance unattended while it's functioning.

GENERAL WARNINGS



The electric shocks danger is still present, even if the appliance is off. Always disconnect it from the socket when not using it.

- Never submerge the motor body in water or other liquids.
- Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents like rain, sun, frost, etc. This appliance must be stored exclusively in closed environments.
- Do not use the appliance in too dusty environments.
- NEVER use the appliance if the suction system is obstructed or without the filters. Clean the filters regularly.



Do not use the appliance in environments filled with gas. Explosion danger.



Do not aspirate inflammable, explosive or corrosive substances.



Do not aspirate hot objects, cigarette ends or ash still on fire, etc.



Do not aspirate toxic substances (example: bleach, ammonia, plungers, etc.).



Do not aspirate toner (for laser printers, copiers, etc.); fire and explosion risk!



Do not aspirate materials like gypsum, cement, etc.; the filtering system may clog.



Do not point the suction hose against ears, eyes, hair and, in general, against people or animals.



Do not obstruct the suction grids and the air outlet ones. Make sure that all of the suction grids are free from dust, lint, hair and everything that can reduce the air flux.

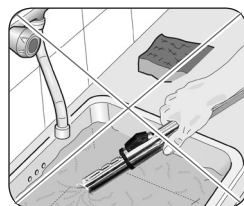
GENERAL WARNINGS



Do not aspirate liquids and damp or wet substances.



Do not aspirate sharp objects (screws, nails, ect.), building materials, etc.



- Clean the appliance using only water.
Do not use trichloroethylene, solvents or abrasive detergents.
- Do not place the appliance next to a heat source (ovens, heating appliances or hot radiators).
- Do not expose the batteries to a temperature higher than 40°C.
- Do not disassemble the vacuum cleaner when it's working.
- Should the feeder cord be damaged or the feeder be inoperative, use only the feeder model supplied by the manufacturer and contact the nearest authorized service centre.
- Use the appliance **ONLY** as it's described in this manual.
- Use **ONLY** the accessories indicated in this manual.



Be very careful when using the appliance on not flat surfaces (stairs, stools, etc.).

- Use the appliance in well enlightened zones.
- Store the appliance indoor in a zone without moisture.
- Possible repairs must be performed only by specialists which have been supplied with original spare parts by the manufacturer.

To repair the appliance by yourself can be extremely dangerous.



This appliance should be destined only for the purposes for which it has been explicitly designed, namely as a vacuum cleaner. Every other use has to be considered improper and for this reason dangerous and it could cause electrical shocks, wounds or fire. The manufacturer cannot be held liable for eventual damages resulting from improper, wrong and unreasonable uses.

GENERAL WARNINGS

In case of problems on the appliance, please contact the authorized assistance centres. Avoid trying to repair the appliance by yourself. Any repair intervention on the appliance carried out by unauthorized personnel automatically invalidates warranty even if its duration has not come to an end.



TECHNICAL DATA

- Charger:100-240V~ 50/60Hz
- Power:.....140W
- Rechargeable battery:.....NIMH 22.2V DC
- Time of use: approx.:.....Approx. 20 minutes
- Dust container capacity:.....0.8 L
- Recharge indicator
- Easy to clean
- Cordless / Bagless

APPLIANCE DESCRIPTION (Fig.F1)

- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1) Handle | 8) Connecting tube |
| 2) Switch ON/OFF | 9) Batteries recharge base |
| 3) Battery indicator | 10) Release button |
| 4) Motor body | (electric floor brush) |
| 4a) Battery | 11) Electric floor brush |
| 5) Battery charge socket | 11a) LEDs |
| 6) Dust container | 12) Charger |
| 6a) Container release button | 13) Accessories support |
| 6b) Container support | 14) 3 in 1 nozzle |
| 7) Release button (connecting tube) | |

FILTERING SYSTEMS

- | | |
|-------------------|------------------------|
| 15) Filter | 16) Mesh filter |
|-------------------|------------------------|

PREPARING THE APPLIANCE



At the appliance first use, remove it from its packaging and make sure that all of the components indicated in the previous pages of this manual are present. If not, please refer to the retailer.

ACCESSORIES ASSEMBLY

- Inset the end of the extension tube (8) in the air intake fitting (20). **(Fig.F2)**
- Insert the accessory to be used on the other end of the extension tube (8). **(Fig.F3)**



If desired, the accessory you want to use can be connected directly without using the extension (8).



Do not use the appliance if the filtering systems are not placed correctly or if they are dirty or damaged.

ACCESSORIES USE

Extension (8)

- When it's connected to the ergonomic handle allows to aspirate medium-sized debris even in hardly reachable points (for example: under low furniture).



The extension pipe (8) bends; this allows small, difficult corners, and spaces under low furniture to be reached.

Brush (11) (Fig.F4)

- To clean hard floors, parquet, etc.

3 in 1 nozzle (13) (Fig.F5)

- To aspirate in corners and in fissures.
Ideal for radiators, blinds, grids, shutters, libraries, delicate surfaces, etc. cleaning.

Lance

To aspirate in corners and fissures.
Ideal to clean radiators, blinds, grids, shutters, etc.

Pencil brush

To aspirate on delicate surfaces without ruining them.
Ideal to aspirate on books, furniture, computers, TVs, etc.

PREPARING THE APPLIANCE

Upholstery vent

To aspirate on textile surfaces (couches, armchairs, car seats, etc.).



In order to guarantee an appliance optimal functioning, always keep the filter (15) clean and efficient.

BATTERY CHARGING

BATTERY CHARGE BASE INSTALLATION

Place the charge base (9) on stable brick or wood walls making sure there is a power socket nearby to connect the battery charger.



If mounted on wood walls, use suitable screws (not supplied).

- Place the base (9) on the wall to be drilled and mark the hole positions with a pencil.
- Drill the wall.



Make sure that electrical wires or water pipes are not in the drilling area.

- Insert the two plugs (T). **(Fig.F6)**
- Position the base (9) on the wall; insert and tighten two screws (V). **(Fig.F6)**

HOW TO CHARGE



**Only use the charger supplied with the appliance.
Do not charge the appliance if the temperature is lower than 0°C
or higher than 40°C.
Recommended recharge environment temperature: 5÷35°C
Using an universal charger cancels the warranty.**

BATTERY CHARGING

- a. Before using the vacuum cleaner for the first time, the battery must be entirely charged.
- b. During charging, the appliance is switched off.



The battery charge decreases during use.

When the last LED flashes (for approx. 30÷50 seconds), it means that the appliance is always completely discharged: proceed with re-charging.

- c. Place the vacuum cleaner next to a power socket.
- d. Connect the charger (12) to the power socket (100-240V~ 50/60Hz). **(Fig.F7)**
- e. Insert the male connector (20) in the socket on the charge base (9) or directly in the motor body (4) socket (5). **(Fig.F7)**
- f. Place the complete appliance vertically in the charge base (9). Make sure it is securely fitted and that the connector (20) is inserted in the appliance body socket (5).
After a few seconds the LEDs (9a) turn on displaying battery charge status. **(Fig.F8)**



Make sure the appliance cannot detach and fall.



The LEDs switch on after approx. 4÷5 hours of continuous re-charging; this means that the appliance is fully charged.

- To release the appliance from the base (9), press the relevant button (P). **(Fig.F9)**

Note:

- The vacuum cleaner can remain connected to the charger permanently without any risk.
The charger slightly heats up: this is a perfectly normal phenomenon.
- To charge the vacuum cleaner again after use is advised so that it's always available, completely charged and so that you could benefit optimally from its aspiration performances and from its autonomy.
- However, it's preferable to disconnect it in case of a long absence (holidays...) as an autonomy decrease caused by self-discharge could occur.
- If the appliance is not used for more than a month, fully charge it and then disconnect the power adapter. Repeat the operation at least every 3 months.
- The appliance does not work if it is placed on the charge base or if the connector is not connected to the socket (5).
- When the battery is almost completely empty, proceed to recharge it. Avoid draining the battery completely.



**Do not attempt to disassemble the appliance and / or batteries.
It's dangerous !**

USE AS ELECTRIC BROOM

- Remove the appliance from the recharge base (9) by pressing the relevant button (P) or remove the male connector (20) from the socket (5). **(Fig.F9)**
- Place one foot on the brush (11) and hold the handle (1). Pull the latter towards yourself to adjust inclination as desired.



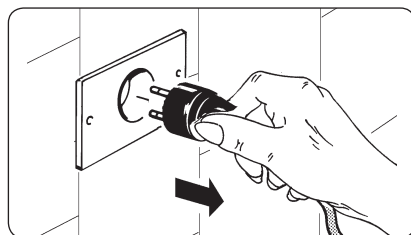
The extension pipe (8) bends; this allows small, difficult corners, and spaces under low furniture to be reached.

- Hold the ON/OFF switch down (2) for approx. 2 seconds to start the motor (**power "1"**). **(Fig.F10)**
- Press a second time to increase power (**power "2"**).
- Press again to turn off the motor.

CLEANING AND MAINTENANCE



ALWAYS disconnect the power plug from the socket before performing maintenance and/or cleaning operations.



- For the appliance external parts cleaning use a damp cloth avoiding using abrasive detergents.



Never submerge the motor body (4) in water or other liquids.



Never wash the motor body (4) using a water jet.

- The appliance aspiration capacity depends on the air filtering systems conditions too. Clean the container (6) after every use. Clean the filters regularly.

Cleaning the container (6) and the filters (15 and 16)

- Place yourself on a rubbish collector.
- Press the button (6a) to release the container (6) of the appliance. **(Fig.F11)**
- Empty the container (6). **(Fig.F11)**

CLEANING AND MAINTENANCE

- Remove the filter (15). **(Fig.F12)**
- Extract the handle (M) and pull it to remove the filter (16). **(Fig.F12)**
- Tap the filters in a waste container (bin, etc.).
If necessary, blow them with air, being careful not to damage them.



Do not wash the filters (15). If it's worn, replace it.



Do not use the appliance if the filters and the supports are damaged.



Do not use the appliance without the filters (15).

- Clean the filter (16) with a soft brush or water.



Wait for the filter (16) and container (6) to be completely dry before re-assembling them.

- Re-assemble the filters (15 and 16) and the container (6) correctly.
- Position the container on the body of the motor (4), first attaching the lower part. **(Fig. F13)**
- Push the upper part of the container (6) against the motor body (4) until you hear the hooking "click". **(Fig.F13)**

Brush (11) cleaning

- The rotating brush (11b) could collect yarns, hair, etc. through its bristles during use. Clean it removing dirt from the bristles.
- If necessary, it is possible to remove the rotating brush (11b), releasing the retainer (22) with the aid of a coin. **(Fig.F14)**
- After it has been cleaned, re-position it correctly and close the retainer (22) with the aid of a coin. **(Fig.F14)**

Power cord replacement

- If the electric cord is damaged, please refer to a certified electrician for its repair.

Neither provide for its replacement nor for its repair on your own.

C.A.T.



CLEANING AND MAINTENANCE

Batteries substitution

- This appliance contains Lithium batteries which, for safety reasons, are accessible solely to a qualified technician. If the battery doesn't manage to maintain its charge anymore, it must be removed. To replace the batteries, please refer to the nearest authorized assistance centre.

To remove the batteries, please refer to an authorized assistance centre.

Appliance disposal

- Do not dispose the appliance without previously having removed the batteries.

STORE THE APPLIANCE

Small accessories (nozzle, hose, etc.) can be placed on the projections (30) of the base (9) or mounting the relevant support (13) on the pipe (8). **(Fig.F15)**

INCONVENIENCES AND POSSIBLE SOLUTIONS

Repairs must be performed exclusively by specialized technicians and with original parts. Repairing the appliance on your own could represent a danger for the user.


Inconvenience	Possible Cause	Possible solution
The vacuum does not work	Battery dead.	Charge the appliance.
	The battery does not remain charged.	Contact an authorised service centre.
	The connector between the unit and charger is dirty.	Disconnect the battery charge from the power socket and remove dirt from the connector.
	The battery charge connector is connected to the socket on the appliance body.	Disconnect the connector.
	The ON/OFF switch (2) has not been pressed.	Start the appliance by pressing the relative switch (2).

INCONVENIENCES AND POSSIBLE SOLUTIONS

Inconvenience	Possible Cause	Possible solution
The rotating brush doesn't work (doesn't rotate).	The rotating brush is not correctly assembled.	Correctly reposition the rotary brush.
	The rotating brush bristles are blocked by foreign objects (yarns, hair, pieces of cloth, etc.).	Clean the bristles and, if necessary, remove the rotating brush (to properly clean it).
The device does not vacuum dust; vacuum power weak.	Dust container full.	Empty the dust container.
	Filter dirty.	Clean or replace the filter.
	Appliance battery dead	Charge the appliance.
The battery does not charge.	Battery damaged.	Contact an authorised service centre.
The appliance emits abnormal noise during use.	Rotary brush clogged.	Clean the bristles and, if necessary, remove the rotating brush (to properly clean it).
	Filter dirty.	Clean or replace the filter.
	Dust container full.	Empty the dust container.

FR

INFORMATION ENVIRONNEMENTALE / ÉLIMINATION À LA FIN DE VIE


“Conformément à la directive 2011/65/UE sur l'élimination des déchets (RoHS) et la directive 2012/19/UE (DEEE) sur les équipements électriques et électroniques » le symbole de la poubelle barrée sur la plaque signalétique de l'appareil ou sur les batteries, indique que le produit et les piles à la fin de la durée de vie doivent être collectés séparément des autres déchets. 

L'utilisateur doit donc prendre l'équipement ci-dessus à la fin de la vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil. Les batteries usagées doivent être retirées de l'unité, collectés séparément et livrés gratuitement à un point de collecte de piles appropriées fournies par les municipalités ou les centres commerciaux. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre mairie ou la municipalité.

La collecte séparée appropriée pour la transmission ultérieure du produit déclassé au recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement aide à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et / ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement. L'élimination illégal du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par la loi. Les déchets d'emballage doivent être triés et remis aux points de collecte désignés conformément aux normes en vigueur dans le lieu dans le domaine de la collecte des déchets.

DE

UMWELTINFORMATION / ENTSORGUNG AM ENDE DES LEBENS

“Gemäß der Richtlinie 2011/65/EU über die Entsorgung von Abfällen (RoHS) und der Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) über Elektro- und Elektronikgeräten, zeigt das durchgekreuzte Müllkontainer auf dem Typenschild des Geräts oder auf Batterien, dass das Produkt und die Batterien am Ende ihrer Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden müssen. Der Anwender muss daher die oben genannten Geräte zum Leben bei den entsprechenden differenzierten Sammelstellen für elektronische und elektrotechnische Abfall entsorgen, oder es an den Händler zurückgeben, wenn sie ein neues Gerät kaufen. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt werden, getrennt bei von den Gemeinden oder Einkaufszentren kostenlos zur Verfügung gestellt zu einem geeigneten Punkt der Batteriesammelstelle abgegeben. Für weitere Informationen wenden Sie sich an das Gemeinderat oder die Gemeinde. 

Die angemessene, getrennte Sammlung für die anschließende Weiterleitung des außer Dienst gestellten Produktes bis hin zum Recycling, Verarbeitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern und fördert die Wiederverwendung und / oder das Recycling der Materialien, aus denen die Ausrüstung zusammengesetzt ist. Illegale Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Anwendung von Verwaltungsanktionen, die gesetzlich vorgesehen sind. Die Verpackungsabfälle müssen nach den geltenden lokalen Normen auf dem Gebiet der Abfallsammlung zu den entsprechenden Sammelstellen sortiert und ausgeliefert werden.

INFORMATIVA AMBIENTALE / SMALTIMENTO A FINE VITA

“In conformità alla direttiva 2011/65/UE relativa allo smaltimento dei rifiuti (**RoHS**) e alla Direttiva 2012/19/UE (**RAEE**) sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche” il simbolo del cassonetto barrato riportato sulla targa dati dell'apparecchio o sulle batterie, indica che prodotto e batterie alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura. Le batterie esaurite devono essere rimosse dall'apparecchio, raccolte separatamente e consegnate gratuitamente ad un adeguato punto di raccolta delle pile fornito dai Comuni o dai centri commerciali. Per maggiori informazioni contattare il consiglio di zona o il Comune.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente. I rifiuti dell'imballaggio dovranno essere differenziati e conferiti presso gli appositi punti di raccolta secondo le norme vigenti sul territorio in materia di raccolta differenziata dei rifiuti.

ENVIRONMENTAL DISCLOSURE / DISPOSAL AT END-OF-LIFE

“In compliance with the directive 2011/65/EU related to waste disposal (**RoHS**) and with the Directive 2012/19/EU (**RAEE**) on electrical and electronic equipment waste” the crossed out wheellie bin symbol on the equipment nameplate or on its batteries, indicates that the product and the batteries at the end of their useful life must be collected separately from other waste. The user should therefore, take the product to an appropriate recycling centre for electrical and electronic waste, or hand it to the dealer when buying a new equipment. Dead batteries must be removed from the product, separately collected and delivered free of charge to an appropriate batteries collection centre provided by Municipalities and by shopping centres.

For more information please contact the Local Council or the Municipality. Proper separate collection for the deliver of the equipment to recycling, to treatment and environmentally compatible disposal helps avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of materials that make up the equipment. Illegal dumping of the product by the user involves the application of administrative sanctions provided by current laws and regulations.

Packaging waste must be differentiated and taken to appropriate collection centres according to the current laws on the territory on waste separate collection.



ohmex
Switzerland

OHMEX SA
Route de Lully, 5C
1131 Tolochenaz - Switzerland

www.ohmex.ch